

BIALY WHITE EAGLE ORZEL




**POLSKI
PRAWNIK
NA FLORYDZIE**

AGNIESZKA PIASECKA, Esq.

TESTAMENTY I TRUSTY . IMIGRACJA . WYPADKI

727.538.4171

PIASECKA LAW.COM
OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

**URAZY PO WYPADKU
SAMOCHODOWYM?
ODSZKODOWANIE
ZA OBRAŻENIA CIAŁA**



**Adwokat Jowita Wysocka
mówi po polsku**

Bezpłatne Konsultacje
w całej Florydzie

888-554-9998
AhavaLawGroup.com

W 80. rocznicę bitwy o Monte Cassino przedstawiciele amerykańskiej Polonii oddali hołd bohaterom tamtych dni

Od śmierci silniejszy był gniew

📷 prezydent.pl

Wielu z nich miało za-
ledwie po 20 lat. Ale
mimo młodego wieku
ich życie naznaczone
było już wieloma bliźniami – wojną,
utrata rodzinnego domu, wywózka
na Sybir, śmiercią bliskich lub po-
zostawaniem w niepewności co do
ich losów. Dziś, patrząc wstecz,
trudno uwierzyć, że człowiek może
znieść tak wiele. Ale może właśnie
dlatego tak prawdziwie brzmią
słowa polskiej pieśni wojskowej o
makach, które zamiast rosy piły
polską krew – bitwa o Monte Cas-
sino należała do najkrwawszych
potyczek w historii II wojny świa-

towej. Świadectwem tego do dziś
pozostaje ogromny cmentarz roz-
ciągający się nieopodal wzgórza, na
którym spoczywają polscy żołnie-
rze polegli podczas tych zmagañ.
„Po tych makach szedł żołnierz i
ginął”, lecz – jak mówi kolejny
wers pieśni – „od śmierci silniejszy
był gniew”. To właśnie polscy
żołnierze zdobyli 18 maja 1944 r.
wzgórze. W 80. rocznicę tego wy-
darzenia przedstawiciele naj-
wyższych władz Polski oddali hołd
bohaterom. Na obchodach we
Włoszech reprezentowana była
także Polonia z USA.

➔ Ciąg dalszy ➔ str. 24



W obchodach 80. rocznicy bitwy pod Monte Cassino uczestniczył prezydent RP Andrzej Duda

UBEZPIECZENIA
SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE
ZDROWIE • BIZNES



**MAŁGORZATA
(MAGGIE) WAZIO**
Licencjonowany
Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd
Seminole, FL 33777
Tel. **727-397-1495**
Fax: 727-393-0938
Email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm
Mówimy po polsku

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**



**GERARD
SCHEFFLER**
773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

**Ubezpieczenia
zdrowotne
na Florydzie.**



INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

Magdalena Smyl
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com

**MARTA
MARSZALEK**
FLORIDA REAL ESTATE AGENT



charles
RUTENBERG
The National Real Estate
Zadzwoń do mnie
727-454-8088
marta.irealtor@gmail.com

**JESTEM SKUTECZNĄ
I ZAUFANĄ AGENTKĄ.**

Pomogę i doradzę w całym procesie kupna
lub sprzedaży Twojego domu profesjonalnie
i na rozsądnych warunkach.

Sarasota, Tampa, St. Petersburg, Ft. Lauderdale,
Pompano Beach, Boca Raton, Miami, Clearwater,
West Palm Beach i inne

POSIADASZ MEDICARE?

ZADZWOŃ DO NAS ABY PORÓWNAĆ
OFERTY FIRM UBEZPIECZENIOWYCH
ORAZ ZMIENIĆ PLAN.

PLANUJESZ PRZEJŚĆ NA
EMERYTURĘ LUB TRACISZ
UBEZPIECZENIE Z PRACY?


ZADZWOŃ DO NAS - BEZPŁATNIE POMOŻEMY
TOBIE WYPEŁNIĆ APLIKACJE ORAZ
PRZEPROWADZIMY CIĘ PRZEZ CAŁY PROCES

OFERUJEMY TAKŻE
PLANY OBAMACARE

ZADZWOŃ

 **773-895-8771**

 **813-367-7627**

 3001 N. Rocky Point Dr. E, Tampa, Florida
4849 N. Milwaukee ave Unit 101, Chicago, Illinois



TOTAL CARE
FINANCIAL

Martyna Duda



Aleksandra Marzec

Real Estate Broker-Owner

The World Realty

☎ 305-760-9121

🌐 www.AleksandraMarzec.com

MÓWIMY PO POLSKU!

Aleksandra makes purchases convenient and exciting for buyers by offering various exclusive services. These services include but do not limit to giving access to the largest selection of homes and condos with the latest inventory and pricing, providing vital knowledge on financing, loan processing, settlement procedures, insurance, applicable permits, taxes and costs, convenient property viewing, evaluating property management, and assisting with form filling.

Partner with: Zillow, Realtor.com, Redfin, HomeLight, Referral Exchange



Star Polska

Staropolska Kuchnia jest piekarnią, delikatesami i sklepem spożywczym.

Specjalizuje się w europejskiej żywności i napojach.

Catering na zamówienie.

Właściciele serdecznie zapraszają na zakupy:
pon.-pt. 10-18, sob. 9-17, niedz. 9-13

4108 US Highway 19 N Center Plaza, New Port Richey, FL 34652, tel. 727-842-8535

Kupno i sprzedaż NIERUCHOMOŚCI w Pinellas County, Hernando i Pasco County



Lilianna Preis
Realtor

Cell: 727-906-7833

Office: 727-210-6300

Fax: 727-210-6301

lilianastpete@yahoo.com

P.O. Box 412

Clearwater, Florida 33757

www.sunshineprc.com



BLUBERRY DENTAL

Ewelina Kalinowska-Szyska
D.D.S., P.A. Dentist

Zdrowy i piękny uśmiech!



510 East Tarpon Avenue
Tarpon Springs, FL 34689

Tel. 727-938-9200

Fax 727-938-9220

www.tarpondentist.com



URAZY PO WYPADKU? ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA



Jowita Wysocka Ahava & Eddie Ahava

Adwokat Jowita Wysocka mówi po polsku

- ◆ WYPADKI SAMOCHODOWE
- ◆ BŁĘDY LEKARSKIE
- ◆ OBRAŻENIA CIAŁA

888-554-9998

Bezpłatne Konsultacje w całej Florydzie

Jowita@AhavaLawGroup.com

Ahava Law Group
Adwokaci od wypadków

AhavaLawGroup.com

Tampa Bay • Sarasota • Orlando • Południowa Floryda

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Czym jest patriotyzm? Odpowiedź na to pytanie mogłaby się wydawać prosta, zwłaszcza dla osób, dla których ojczyzna jest niekwestionowaną wartością. A jednak czasem trudno przełożyć pojęcie patriotyzmu na działania praktyczne. Warto jednak zdać sobie sprawę z tego, że patriotyzm przejawia się nie tylko w wielkich gestach i pełnych poświęcenia czynach, ale też w wydawać by się mogło mniej znaczących działaniach, które są jednak kluczowe dla podtrzymania tego wszystkiego, co składa się na naszą tożsamość kulturową i narodową.

W maju minęło 80 lat od zdobycia przez polskich żołnierzy Monte Cassino. To zwycięstwo otworzyło aliantom drogę na Rzym i dało możliwość ostatecznego przełamania niemieckiego oporu. Ale Polacy zapłacili za to wysoką cenę – cenę życia i krwi. Świadectwem tego jest dziś rozciągający się nieopodal wzgórza Polski Cmentarz Wojenny. Szereg jednakowych, białych krzyży przypomina o tych, którzy nie zawahali się oddać dla wolnej ojczyzny tego, co mieli najcenniejsze – własnego życia. W 80. rocznicę bitwy pod Monte Cassino na tej nekropolii zgromadziło się ponad dwa tysiące osób, by oddać hołd tym, którzy swój patriotyzm zmanifestowali w najgłębszy, ale i najbardziej tragiczny sposób. Cieszy mnie, że wśród uczestników tej ceremonii nie zabrakło również przedstawicieli amerykańskiej Polonii. Więcej o tym wydarzeniu możecie Państwo przeczytać w artykule, który

otwiera niniejsze wydanie „Białego Orła”.

Ale patriotyzm to nie tylko przelana krew. Dziś my, Polacy, na szczęście nie stoimy w sytuacji, która wymagałaby od nas takich poświęceń. Tym bardziej jednak powinniśmy starać się działać na rzecz zarówno naszej ojczyzny – Polski, jak i naszych „małych ojczyzn”, czyli lokalnej i polonijnej społeczności. Jako osoba, która angażuje się w różnego rodzaju polonijne inicjatywy, zarówno prywatnie, jak i jako redaktor naczelny „Białego Orła”, wiem, ile pracy, czasu i funduszy trzeba, żeby doprowadzić je do skutku. Dlatego jestem pełen uznania dla wszystkich, dzięki zaangażowaniu których jako Polacy nawet mieszkając za granicą możemy się cieszyć polską kulturą. Okazją do takiej celebracji naszego dziedzictwa są między innymi polskie festiwale. W trzeci weekend maja „Biały Orzeł” był obecny na Polskim Festiwalu w Bostonie, w drugą niedzielę czerwca z kolei będziemy na 11. Festiwalu Małej Polski w New Britain, CT, który należy do największych polonijnych imprez na całym wschodnim wybrzeżu USA. Liczę na to, że spotkam na nim wielu naszych Czytelników i serdecznie zapraszam do tego, aby zająć na nasze dwa stoiska, na których oprócz specjalnego, dwujęzycznego wydania festiwalowego gazety dostępne będą też gadżety i koszulki związane z festiwalem, które mogą stanowić świetną pamiątkę lub prezent dla kogoś.

PLUS, MINUS



POLONIJNI MATURZYŚCI

W maju polonijna młodzież kończąca szkołę przystąpiła do egzaminu dojrzałości. Gratulacje należą się im nie tylko za zdanie matury „śpiewająco”, ale także za wytrwałość, jakiej wymagało dotarcie aż do tego momentu polonijnej edukacji.



FUNDUSZ SPRAWIEDLIWOŚCI

Specjalny fundusz, z którego środki miały być przeznaczone na pomoc dla tych, których spotkała krzywda, był szczytną ideą. Niestety, jak pokazują kolejne audyty, został on zawłaszczony przez polityków próbujących realizować swoje partykularne interesy, finansując je z pieniędzy dla ofiar – krzywdząc je tym samym ponownie. Wstyd.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtyś

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023



Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.92 PLN | 1 PLN = 0.26 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

Low Income Subsidy – Extra Help na 2024

Archiwum WEM

Większość z nas wie, że osoby posiadające Medicare powinny zapisać się na plany zniżkowe na leki, tzw. część D Medicare. Niestety nie każdy zdaje sobie sprawę, że wielu beneficjentów Medicare, ze względu na niskie dochody, mimo wszystko przekraczające poziom kwalifikacji na Medicaid, może zakwalifikować się na Dodatkową Pomoc Federalną (Extra Help) w kosztach planu na leki, tzw. Low Income Subsidy (LIS). Pomoc ta dotyczy między innymi:

- kosztów związanych z miesięcznymi opłatami za plan, tzw. premium;
- kosztów udziału własnego – deductible;
- kosztów leków – co-pays.

Suma pomocy w tym programie w 2024 roku może osiągnąć prawie \$5,300.00 w skali rocznej. Wiele osób, które mogą kwalifikować się na tę pomoc, nawet o tym nie wie lub nie zdaje sobie z tego sprawy.

Żeby się kwalifikować, urząd Social Security musi zweryfikować dochody i zasoby osoby lub osób aplikujących o pomoc. Od 2024 roku po raz pierwszy program oferowany będzie w pełnym wymiarze dla posiadaczy Medicare z dochodami do 150% federalnego poziomu ubóstwa.

Limity

Aby kwalifikować się na pomoc w roku 2024, dochody indywidualne nie mogą być wyższe niż \$22,116 (\$1,843 miesięcznie) lub \$29,820 (\$2,485 miesięcznie) na małżeństwo mieszkające razem. Jednocześnie sprawdzany jest również poziom zasobów. Nie może przekraczać on \$15,720 na osobę indywidualnie lub \$31,360 na małżeństwo w 2024 roku. Dla osób, które zadeklarowały, że zamierzają wykorzystać część zasobów w celach pokrycia własnych kosztów pogrzebu, poziom zasobów na 2024 rok nie może przekraczać \$17,220 indywidualnie lub \$34,360 na małżeństwo.

Przykładowe zasoby brane pod uwagę:

- Nieruchomości (nie rezydencyjne);
- Konta bankowe (czekowe, oszczędnościowe, CD);
- Akcje;
- Obligacje;



Extra Help jest jednym z niewielu sposobów na zniesienie kary za niewykupienie planu zniżkowego na leki – część D

- Lokaty;
- Plany emerytalne (IRA, 401K, 403B, itp.);
- Gotówka;
- Oszczędności na pogrzeb i pochówek.

Przykładowe zasoby nie brane pod uwagę:

- Dom rezydencyjny;
- Rzeczy osobiste;
- Samochody;
- Ubezpieczenia na życie;
- Odszkodowania.

Przykładowe dochody nie brane pod uwagę:

- Kartki na żywność – Food Stamp;
- Pomoc w kosztach utrzymania domu;
- Kredyty podatkowe – Tax credits;
- Odszkodowania;
- Stypendia.

W jaki sposób można składać aplikację na Low Income Subsidy:

- Online: www.socialsecurity.gov/extrahelp;
- Zadzwoń do Social Security pod numer 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778);

- Można wypełnić podanie osobiście. Każda osoba wchodząca w Medicare otrzymuje automatycznie formę pocztą;
- Można przyjść do naszego biura i jeden z naszych licencjonowanych agentów pomoże wypełnić aplikację (pomoc ta jest bezpłatna).

Po złożeniu podania oficer Social Security przejrzy formę i zdecyduje, czy kwalifikujemy się na dodatkową pomoc. Jeśli tak i jeśli posiadamy Medicare od dłuższego czasu, to przysługuje nam jednorazowa możliwość dostosowania części D lub części C z pokryciem na leki do naszej nowej „rzeczywistości”. Jeśli w przyszłości będziemy zmieniać plan (część D lub części C z pokryciem na leki), zniżka Low Income Subsidy zostanie automatycznie dołączona do nowego planu, tak długo jak będzie nam nadal przysługiwała.

Kilka dodatkowych ciekawostek na temat Low Income Subsidy

- Extra Help jest jednym z niewielu sposobów na zniesienie kary za niewykupienie planu zniżkowego na leki – część D na czas. Przypominamy, że kara za nieposiadanie części D Medicare stanowi 1% średniej krajowej ceny planu zniżkowego na leki na receptę pomnożoną o każdy miesiąc nieposiadania owego planu od momentu otrzymania benefitów Medicare. Kara jest naliczana dożywotnio;
- Weryfikacja dokonywana jest co roku przez urząd Social Security na podstawie informacji dostarczonych przez urząd IRS;
- Aplikacje o Low Income Subsidy możemy składać wielokrotnie, za każdym razem, gdy nasze dochody lub zasoby ulegną zmianie;
- Część D na leki możemy zmieniać przynajmniej raz w roku (w trakcie Corocznego Okresu Zapisowego – Annual Enrollment Period, który trwa co roku między 15 października a 7 grudnia) by dostosowywać go do naszych aktualnych potrzeb;
- Otrzymanie lub utrata benefitów programu LIS upoważnia nas jednorazowo do dodatkowej możliwości weryfikacji i/lub zmiany planu na leki części D Medicare lub planu Medicare Advantage z planem na leki, czyli części C Medicare.

ROBERT SOBCZAK

OBAMACareHOTline™

844.944.7526

www.obamacarehotline.com



medicare®
po polsku

844.654.5185

www.medicarepopolsku.com

Już od 12 lat służymy Polonii

Medicare po polsku® and Obamacare Hotline™ are not endorsed by or affiliated with Medicare or any government program

Wkrótce początek negocjacji akcesyjnych z Ukrainą

Szef MSZ gościł Niemczech

Moment jest dramatyczny – wojna na Ukrainie, niepewność co do wyniku wyborów w USA – powiedział Radosław Sikorski, szef polskiej dyplomacji, który w Weimarze wziął udział w spotkaniu szefów MSZ Polski, Niemiec i Francji.

– To nie są wyzwania, z którymi możemy sobie poradzić w pojedynkę – podkreślił Sikorski podczas konferencji prasowej, w której uczestniczyli także Annalena Baerbock i Stephan Sejourne, ministrowie spraw zagranicznych Niemiec i Francji.

Szef polskiej dyplomacji przypominał, że do zagrożenia dla UE należy presja na unijne granice, na które Rosja i Białoruś sprowadzają nielegalnych migrantów, a także próby sabotażu i dywersji.

– Trzydzieści trzy lata temu, gdy powstawał Trójkąt Weimarski, wydawało się, że upiory XX wieku zostały pokonane, że jako Europejczycy nauczyliśmy się żyć w pokoju. Niestety, okazało się, że nie wszyscy tak myślą – oświadczył Sikorski.



Ministrowie rozmawiali w Weimarze m.in. o przygotowaniach do szczytu NATO

Ministrowie rozmawiali także o przygotowaniach do szczytu NATO, relacjach UE z Chinami, sytuacji na Bliskim Wschodzie. Ważną część dyskusji stanowiły zbliżające się wybory do Parlamentu Europejskiego, rozszerzenie Unii Europejskiej.

Poruszono też perspektywy rozpoczęcia negocjacji akcesyjnych z Ukrainą do końca czerwca br. Ponadto omawiano sytuację w Mołdawii, która jest obiektem ataków hybrydowych ze strony Rosji.

 **TOM**

Opowieść o autorze „Procesu” zyskuje kolejnych dystrybutorów

Agnieszka Holland kończy film w Berlinie



Postać Franza Kafki od dawna interesowała Agnieszkę Holland

„Franz”, biografia Franza Kafki, została już zakupiona przez dystrybutorów z kilkunastu krajów. Reżyserka Agnieszka Holland wraz z ekipą przebywa obecnie w Berlinie, gdzie kończy zdjęcia do filmu.

– Chciałabym potraktować ten film jako swego rodzaju kolaż scen, historii z życia i książek Franza – wyznała polska reżyserka. Film na podstawie scenariusza Marka Epsteina ma przedstawiać życie pisarza jako mozaikę: od narodzin w Pradze w XIX wieku do śmierci w Berlinie po zakończeniu I wojny światowej.

Zdjęcia kręcono najpierw w stolicy Czech, gdzie pod koniec lat 60. Holland studiowała reżyserię w szkole filmowej. – Pierwsze kroki

w Pradze skierowałam właśnie na Stare Miasto, by odkryć tam ślady Kafki – powiedziała niedawno dziennikarzowi Variety.

We „Franzu” w roli tytułowej występuje Idan Weiss. Autorem zdjęć jest Tomasz Nau-miuk, scenografię przygotowuje Henrich Boraros, a kostiumy Michaela Horačková Ho-řejší. Film powstaje w koprodukcji polsko-czesko-niemieckiej.

Film cieszył się dużym zainteresowaniem na targach, które towarzyszyły festiwalowi w Cannes. „Franz” ma już dystrybutorów w Czechach, we Francji, Niemczech, Austrii i Polsce. W Cannes domknięto umowy z dystrybutorami z krajów Beneluksu, z Hiszpanii, Włoch, Węgier i byłej Jugosławii.

 **TOM**

Miał być dyplomatą, a został laureatem Oscara

Odszedł Marzyciel

 janapkazmarek/FB



Jan A.P. Kaczmarek był jednym z tych Polaków, któremu w Hollywood się udało

Zmarł Jan A.P. Kaczmarek, wybitny kompozytor, który swą twórczością podbił Hollywood. Był autorem muzyki do ponad 70 filmów oraz spektakli teatralnych, m.in. laureatem Nagrody Akademii Filmowej.

Urodził się w Koninie, gdzie dorastał i skończył LO. Uczęszczał na lekcje gry na fortepianie, ale myślał o karierze dyplomaty, stąd studia na Wydziale Prawa i Administracji Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Przełomem w karierze muzycznej były dla niego staże w awangardowym Teatrze Laboratorium Jerzego Grotowskiego. W 1977 roku rozpoczął współpracę z Teatrem Ósmego Dnia i stworzył kameralną Orkiestrę Ósmego Dnia.

W 1989 roku osiadł na stałe w Los Angeles, a trzy lata później otrzymał nagrodę Drama Desk, przyznaną przez nowojorskich krytyków za najlepszą muzykę teatralną roku do spektaklu „Joanne Akalaitis ‘Tis Pity She’s a Whore” na The New York Shakespeare Festival.

W 2005 roku zdobył Oscara za muzykę do filmu „Marzyciel” wyreżyserowanego przez Marca Forstera (w rolach głównych (Kate Winslet i Johnny Deep). Ta sama produkcja przyniosła mu też nagrodę National Board of Review oraz nominacje do Złotego Globu i nagrody Brytyjskiej Akademii Filmowej (BAFTA).

Był dyrektorem i twórcą Międzynarodowego Festiwalu Filmu i Muzyki Transatlantyk, który odbywał się w Poznaniu, Łodzi i na Śląsku (I edycja w 2011 roku). W ostatnich latach cierpiał na zanik wieloukładowy – chorobę MSA. W kwietniu obchodził 71. urodziny. Odszedł 21 maja.

 **TOM**

Organizatorzy Polonijnego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Iwoniczu nie wiedzą, czy otrzymają dofinansowanie

Niepewna przyszłość festiwalu

Czarne chmury zawisły nad tegorocznym Polonijnym Festiwalem Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Iwoniczu. Jego organizatorzy nie wiedzą, czy uda im się uzyskać rządowe dofinansowanie. Impreza zaplanowana była na lipiec. Czy w ogóle się odbędzie?

Polonijny Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych ma długą i bogatą historię. Odbywa się od wielu lat. Swoje występy prezentują tam najmłodszy członkowie zespołów folklorystycznych, działających poza granicami Polski. Impreza miała odbyć się także i w tym roku. Ale zimną organizatorzy festiwalu, czyli Stowarzyszenie Wspólnota Polska, poinformowało: „Z

przykrością pragniemy poinformować, że w dalszym ciągu nie ogłoszono wyników konkursu „Polonia i Polacy za granicą 2024 – wydarzenia i inicjatywy polonijne”, a co się z tym wiąże, nie jest znana lista zadań, które otrzymają wsparcie finansowe w roku 2024. Nie możemy zatem jeszcze ogłosić warunków uczestnictwa oraz ostatecznego terminu Festiwalu”.

Termin zmieniany dwukrotnie

Konkurs na inicjatywy polonijne ogłaszany jest co roku. Wcześniej pieniądze przyznawane były przez Senat, później przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych. W tym roku Stowarzyszenie Wspólnota Polska z tego funduszu chciało w ten sposób



Festiwal był zawsze nie tylko wielkim świętem polskiej kultury, ale też okazją do spotkania polonijnej młodzieży z całego świata

sfinansować dwa wydarzenia: Polonijny Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Iwoniczu oraz Polonijne Studium Choreograficzne, które co roku odbywa się w wakacje w Rzeszowie. – Zazwyczaj ogłoszenie wyników konkursu odbywało się w styczniu lub lutym – mówi Mariusz Grudzień, wiceprezes rzeszowskiego oddziału Stowarzyszenia. – Dzięki temu mogliśmy ogłosić termin festiwalu. Planowaliśmy zorganizować go w te wakacje, w lipcu – dodaje.

Jednak Kancelaria Premiera Rady Ministra wyników konkursu nie ogłosiła ani w styczniu, ani w lutym. Przeniosła je na kwiecień. – Nasze dokumenty zostały przyjęte. Nie było żadnych formalnych błędów – podkreśla Mariusz Grudzień.

W kwietniu okazało się, że informacji o dofinansowaniu nadal nie ma. Tym razem urzędnicy postanowili zmienić termin ogłoszenia wyników konkursu na połowę czerwca. A to dla organizatorów i

uczestników już problem. – Nie możemy poinformować zespołów polonijnych, w jakim czasie zorganizujemy festiwal, ponieważ nie wiemy, czy pieniądze nam zostaną przyznane, czy nie – tłumaczy wiceprezes Rzeszowskiego Oddziału Stowarzyszenia Wspólnota Polska. – Mamy związane ręce – zaznacza.

Oprócz funduszu z KPRM festiwal dofinansowany ma być również z pieniędzy Podkarpackiego Urzędu Marszałkowskiego oraz Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na razie nie wiadomo, kiedy i czy impreza się odbędzie. Organizatorzy martwią się, czy uda im się zorganizować uczestnikom hotele, loty czy wyżywienie w tak krótkim czasie. Innym problemem jest termin wakacji. W krajach zachodnich wakacje nierzadko odbywają się w innych miesiącach, a to uniemożliwi zaplanowanie imprezy w wygodnym dla wszystkich czasie.

 KINGA DERENIOWSKA

Na szczycie rankingu najbogatszych krajów nie ma Stanów Zjednoczonych

Polska biedniejsza niż Czechy

Warszaw Enterprise Institute pokazał w maju Wskaźnik Bogactwa Narodów. Jak wypadła Polska? Dość kiepsko, jeśli weźmiemy pod uwagę naszych sąsiadów. Wyrzadzają ją Czechy i Litwa.


Gospodarka pomału odradza się po pandemii koronawirusa, choć nadal daleko jej do poziomu sprzed 2019 roku. Dodatkowo po drodze wpływ na ekonomię narodów ma wojna w Ukrainie czy inflacja.

Wskaźnik Bogactwa Narodów uplasował Polskę na 27. miejscu wśród wszystkich badanych gospodarek z wynikiem 68.6 pkt. 18 miejsce zajęł kraj nad Wisłą, jeśli pod uwagę

weźmiemy wyłącznie państwa Unii Europejskiej. Za nami, odpowiednio na miejscach 28., 29. i 30., znalazły się: Chorwacja, Łotwa i Słowacja. Pierwsze miejsce w rankingu najbogatszych gospodarek zostało przyznane Irlandii. Otrzymała ona 190 pkt, a więc ponad dwa razy więcej niż Polska. Drugie miejsce zajęła Szwajcaria, z wynikiem 134 pkt, a trzecie Norwegia z wynikiem 114.4 pkt. Dopiero na czwartym miejscu uplasowano Stany Zjednoczone, którym przyznano 109 punktów. Rok temu były one na ostatnim miejscu podium. Ranking opracowywany jest na podstawie PKB na mieszkańca, ale mierzy także jakość wydatków publicznych.

Jakie wnioski ze swoich badań wyciągają autorzy? „Świat jest wciąż biedniejszy niż przed pandemią. Większość badanych krajów zanotowała wzrost wskazania WBN w porównaniu z rokiem poprzednim, w którym wychodziły one dopiero z dołka epidemii Covid-19, ale nie udało się wyraźnie przekroczyć wyników z 2019 r. Wygrywa Irlandia, a USA tracą podium na rzecz Norwegii, głównie ze względu na spadek w subkategorii dot. jakości wydatków publicznych w Ameryce” – możemy przeczytać. Badacze uważają także, że praktycznie żadne z badanych państw zbytnio się nie rozwinęło. W miejscu stoją m.in. Niemcy czy Polska. Naj-

wyższy wzrost przypadł w udziale Izraelowi, bo kraj ten z 23. miejsca rok temu w tym wskoczył o trzy oczka wyżej – na pozycję 20.

Autorzy raportu uważają, że Polacy są obecnie „w kluczowym momencie w historii”. Ma on otworzyć szanse Polsce na nadrobienie dotychczasowych zaniedbań m.in. w sferze edukacji. WSK podkreśla, że w kraju następuje kryzys demograficzny, a także zagrożenie bezpieczeństwa obywateli i handlu. Ale to, o dziwo, ma działać pozytywnie na zmiany. Bo autorzy raportu uważają, że „odważny reformator nie napotka tak wielkiego oporu społecznego, jaki napotkałby w czasach relatywnej prosperity”. 

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

Jak wziąć udział?

Prawo wybierania w wyborach do Parlamentu Europejskiego posiada obywatel polski, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat, oraz obywatel Unii Europejskiej niebędący obywatelem polskim, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat, oraz ujęty jest w stałym obwodzie głosowania, w Centralnym Rejestrze Wyborców.

Obywatele polscy i obywatele UE nieposiadający obywatelstwa polskiego przebywający w dniu wyborów za granicą będą mogli wziąć udział w głosowaniu, jeżeli posiadają ważny paszport lub, w przypadku obywateli UE nieposiadających obywatelstwa polskiego, także inny ważny dokument tożsamości oraz zostaną wpisani na podstawie zgłoszenia do spisu wyborców, sporządzonego przez konsula właściwego terytorialnie dla miejsca pobytu wyborcy.

Aby oddać głos należy wystąpić do właściwego terytorialnie konsula o ujęcie w spisie wyborców. Wnioski można składać do 4 czerwca 2024 r.

Są trzy sposoby na złożenie wniosku:

- złożenie wniosku online przy użyciu usługi e-Wybory (<https://ewybory.msz.gov.pl/>)
- złożenie wniosku w postaci papierowej z własnoręcznym podpisem (osobiście lub listownie), zawierającego następujące dane:
 - nazwisko i imię (imiona);
 - numer PESEL;
 - numer ważnego polskiego paszportu (w przypadku obywatela UE nieposiadającego obywatelstwa polskiego numer ważnego paszportu albo innego ważnego dokumentu tożsamości oraz miejsce i datę jego wydania);
 - adres pobytu za granicą;
 - adres poczty elektronicznej lub numer telefonu kontaktowego



 Archiwum WEM

Polacy mieszkający za granicą mogą wziąć udział w wyborach do Parlamentu Europejskiego, które w USA zostaną przeprowadzone 8 czerwca 2024 r.

- złożenie wniosku na adres poczty elektronicznej konsula z załączonym skanem/fotografią podpisanego własnoręcznie wniosku (formularz wniosku dostępny na stronach internetowych placówek zagranicznych)

System e-Wybory

e-Wybory to usługa elektroniczna udostępniana przez Ministra Spraw Zagranicznych służąca wyborcom do zgłaszania się do spisów wyborców sporządzanych przez konsulów. Dzięki systemowi e-Wybory zgłoszenie do spisu jest możliwe bez wychodzenia z domu. Jest to najłatwiejszy i rekomendowany przez placówki dyplomatyczne sposób zarejestrowania się na wybory.

Wyborca samodzielnie wybiera dogodny ze względu na miejsce pobytu obwód głosowania za granicą, a następnie wprowadza wymagane dane. Aby zgłosić się do spisu przy użyciu e-Wybory wyborca nie musi posiadać

podpisu elektronicznego, podpisu zaufanego albo kwalifikowanego.

Korzystanie z usługi e-Wybory w celu zgłaszania się do spisu wyborców będzie możliwe do 5 dnia przed dniem wyborów, tj. do 4 czerwca 2024 r.

Kalendarium

- 4 czerwca upływa termin przyjmowania zgłoszeń do spisu wyborców.
- Do 6 czerwca można złożyć do konsula wniosek o wydanie zaświadczenia o prawie do głosowania.

- Dzień wyborów do Parlamentu Europejskiego – w Polsce wybory zostaną przeprowadzone 9 czerwca 2024 r. W USA głosowanie odbędzie się w sobotę, 8 czerwca 2024 r. w godz. 7.00 – 21.00 czasu miejscowego.

Komisje wyborcze

W Stanach Zjednoczonych od wschodniego do zachodniego wybrzeża będą pracować 22 komisje wyborcze. Głosować można wyłącznie osobiście – nie jest możliwe głosowanie korespondencyjne ani przez pełnomocnika.

Waszyngtoński okręg konsularny:

- Waszyngton, DC – budynek Ambasady (nie Wydziału Konsularnego i Polonii!): 2640 16th Street NW, Washington, DC 20009
- Clearwater, FL – 1521 N Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755
- Lawrenceville, GA – 85 Gloster Road NW, Lawrenceville, GA 30044

Nowojorski okręg konsularny:

- Nowy Jork I – 233 Madison Avenue, New York, NY 10016
- Nowy Jork II – 177 Kent Street, Brooklyn, NY 11222
- Boston – 655 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127
- Filadelfia – 9150 Academy Road, Philadelphia, PA 19114
- New Britain – 112 Grove Street, New Britain, CT 06053
- Passaic – 6 Wall Street, Passaic, NJ 07055.



Więcej informacji dostępnych jest na stronie
Polska w USA pod linkiem:

www.gov.pl/web/usa/wybory-do-parlamentu-europejskiego-2024

Informacje o komitetach i kandydatach można przeczytać na stronie

PKW: wybory.gov.pl/pe2024/pl/komitety



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

#1 W POLSCE
DOSTĘPNA LOKALNIE 

ZUBRÓWKA®



i czasy!

STARE DOBRE LASY

500 lat tradycji, ten sam wyjątkowy smak



W OBIEKTYWIE

↓ SAN FRANCISCO, CA – 5 maja



facebook.com/PInLosAngeles

Tradycja obchodów Święta Konstytucji 3 Maja w muszli koncertowej w Golden Gate Park sięga lat 50. XX wieku. W tegorocznych obchodach udział wzięły polonijne zespoły oraz lokalna Polonia.

↓ IRVINE, CA – 8 maja



facebook.com/PInLosAngeles

Konsulat Generalny RP w Los Angeles wraz z miastem Irvine zorganizował w Lakeview Senior Center wydarzenie pt. „Exploring our world: Poland” wpisujące się w obchody Święta Konstytucji 3 Maja.

↓ TROY, MI – 10 maja



Polish Weekly – Alicja Kartic

65. Międzynarodowa Noc Sił Zbrojnych, czyli wydarzenie honorujące wojoskowskich z USA i Kanady, zostało zorganizowane przez International Armed Forces Council, w skład której wchodzi też Polacy.

↓ INDIAN ORCHARD, MA – 12 maja



Facebook

W parafii Niepokalanego Poczęcia NMP miała miejsce uroczysta koronacja figury Marii. W ceremonii udział wzięły Dzieci Marii, w tym dwie nowe dziewczynki, które zostały członkami tej grupy.

↓ MANHATTAN, NY – 16 maja



German Consulate General

W niemieckim konsulacie odbył się koncert w ramach Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Kameralnej Krzyżowa Music „Muzyka dla Europy”. Współorganizatorem był Konsulat Generalny RP w NY.

↓ GREENPOINT, NY – 18 maja



PSFCU

Mecze Polskiej Ligi Baseballu i Softballu na Greenpointcie przyniosły sporo radości małym graczom, dla których upominki ufundowała Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa.

↓ GREENPOINT, NY – 18 maja



PTI

W Centrum Polsko-Słowiańskim miał miejsce wernisaż wystawy prac wykonanych przez Artura Szablińskiego pt. „Gdzie ciemność to kolor”, który spotkał się ze sporym zainteresowaniem Polonii.

↓ CHICAGO, IL – 19 maja



facebook.com/PInChicago

W Bazylice św. Jacka została odprawiona uroczysta msza św. graudacyjna, w której wzięli udział tegoroczni absolwenci 37 polonijnych szkół z Chicago i okolic. Wszystkim wręczono dyplomy.

↓ WASZYNGTON, DC – 21 maja



Ambasada RP w Waszyngtonie

W ambasadzie RP w Waszyngtonie wystąpiła polska śpiewaczka operowa Ewa Płonka, która jest główną sopranistką w najnowszej inscenywacji opery „Turandot” Pucciniego w Washington National Opera.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

Joannes Paulus PP. II

**Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy,
imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!**

 **Niedzielne Obiady**
Niedziela od godz. 15:00

 **Klub Seniora**
Czwartek od godz. 15:00

 **Polska Szkoła**
Sobota od godz. 9:00

 **Disco z Dj-em**
Sobota od godz. 21:00

 **Biblioteka**
Czw/Niedz godz. 15:00-17:00

**NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!**

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)
E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | www.polishcenterfl.org |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

UBEZPIECZAMY

Domy • Auta • Biznesy • Mieszkania • Condominia
Budynki Wielorodzinne • Jachty • Motory
Inwestycje • Samochody Komercyjne
General Liability & Worker's Compensation

Podnadto ubezpieczenia na:
życie, zdrowie w tym Medicare

Pracujemy z największymi firmami
ubezpieczeniowymi aby znaleźć
TOBIE najlepsze oferty!

PRACUJEMY W:
NEW JERSEY - NOWYM JORKU
PENNSYLVANII - FLORYDZIE

Allstate 
You're in good hands



Zadzwoń jeszcze dziś!

908-474-1510

Cezary Gawel

Twój niezawodny partner
w świecie ubezpieczeń!

Cezary Gawel Agency & Financial Services, LLC
33 Wood Ave. South, 6th floor, Iselin, NJ 08830

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOPY W STANIE FLORYDA**

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
NOWIE PO POLSKU



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domow jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



Wykonawcy piosenki żeglarskiej z Chicago wystąpili w Polskim Klubie w Hudson

Ahoj, Florydo!

Szanty, czyli piosenki żeglarskie, mają długą tradycję. Skoczne rytmy towarzyszą żeglarzom na morzach i oceanach już od kilku stuleci, ale utwory te doskonale też nadają się do słuchania i zabaw tanecznych. Koncert, który odbył się 27 kwietnia w Polskim Klubie w Hudson na Florydzie, udowodnił, że Polonia nie tylko lubi słuchać piosenek żeglarskich, ale też doskonale się przy nich bawi. Występ zespołu szantowego z Chicago

– Młyn Chicago – porwał publiczność do tańca i wspólnego śpiewania. Dla muzyków z Wietrznego Miasta był to pierwszy występ na Florydzie, ale biorąc pod uwagę zainteresowanie, z jakim spotkał się koncert, zapewne nie ostatni.

Więcej informacji o wydarzeniach organizowanych przez Polish American Social Club of Pasco County można znaleźć na stronie www.polamsocial.com oraz na profilu klub na Facebook.

JS

 Facebook



Zespół Młyn Chicago zaprezentował piosenki żeglarskie



Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE
– NISKIE CENY!

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE

Właściele
ponad 20 lat w biznesie
– Rodzina Przywalny:
Bernarda, Michał,
Sylvia i Daniel

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637, (727) 526-1118

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT

UBEZPIECZENIA

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Mówię po polsku!

Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

Krystyna Zakrzewski

727-437-5595

kzakrzewski@acg.aaa.com

32050 US 19 Noth. Plam Harbor, FL

INTERNATIONAL HEATING AIR COOLING

Mówimy
po polsku i
angielsku



OFERUJEMY:

- ✓ Profesjonalną diagnozę
- ✓ Uczciwe niskie ceny
- ✓ Wieloletnie doświadczenie
- ✓ Usługi domowe i komercyjne bez nachalnej sprzedaży

Obsługujemy rejon Sarasoty, Manatee i okolic

INSTALACJA I NAPRAWA KLIMATYZACJI ORAZ OGRZEWANIA

www.international-air.com

InternationalAirAC@gmail.com

Jesteśmy dostępni 24/7



(941) 400-2534

DARMOWE WYCENY NOWYCH SYSTEMÓW

DARMOWE DRUGIE OPINIE



FL LIC# CAC1822986



PIEROGI INN

Polish Deli

Oferujemy szeroki asortyment wędlin z Polski i Chicago, w tym świeżą i wędzoną kielbasę, kiszkę, kabanosy, parówki, pasztety, wędliny oraz ponad 40 różnych rodzajów pierogów.

Polecamy również ogromny wybór produktów importowanych z Polski, takich jak sery, twarogi, śledzie, ogórki, kapustę, dżemy, soki, syropy, żurki, makarony, przyprawy, słodczyce i ciasta takie jak makowce, orzechowce, chruściki, kołaczki, itp.



Wysyłamy paczki
do Polski i Europy

NAJWIEKSZY POLSKI
SKLEP NA FLORYDZIE
ZAPRASZA!

Ponad
25 lat
w biznesie

6611 Superior Ave
Sarasota, FL 34231
(941) 929-0101



Zakończenie roku szkolnego w Polskiej Sobotniej Szkole im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie

Witajcie, wakacje!

 Archiwum szkoły

Rok szkolny w Polskiej Sobotniej Szkole im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie oficjalnie dobiegł końca. W sobotę, 18 maja, podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego, uczniowie otrzymali świadectwa, a najlepsi także wyróżnienia i medale.

Jak co roku wręczono także stypendia. Tegoroczni stypendyści to Julia Sulewski i Nicole Targonski (które uczęszczały do polskiej szkoły aż 9 lat) oraz Kristofer Leise.

W tym szczególnym dniu swoją obecnością społeczność szkolną zaszczylicili wyjątkowi goście, w tym prezes Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia w Sarasocie Ann Pienkos, która przekazała na

ręce dyrektora szkoły Marty Frankowskiej donację od klubu w wysokości \$1,000. Kolejni goście to przedstawiciele florydzkiego oddziału Fundacji Kościuszkowskiej – prezes Jolanta Roman oraz Barbara Posa.

Warto podkreślić, że Fundacja sfinansowała przedstawicielom Polskiej Szkoły z Sarasoty uczestnictwo w Zjeździe Nauczycieli Polonijnych w Fort Lauderdale. Obecny był też prezes Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia w Venice Andrzej Gorczyński, będący jednym z założycieli Polskiej Szkoły w Sarasocie, który w imieniu klubu zadeklarował wsparcie dla placówki.

 JS



PIJAWKI

 **STAWIANIE MEDYCZNYCH PIJAWEK** 

- Pijawki na wszelkie schorzenia
- Zadzwoń – dowiesz się jak pijawki mogą Ci pomóc
- Pijawki pochodzą z hodowli – UŻYWANE SĄ JEDNORAZOWO

NOWO OTWARTY GABINET W SARASOCIE!

Zadzwoń po więcej informacji i aby umówić wizytę:

646-460-4212

Doświadczony pośrednik w obrocie nieruchomości pomoże w każdym rodzaju transakcji na terenie Pinellas, Pasco i Hillsborough County na Florydzie

AGNIESZKA BAK – Realtor

CHARLES RUTENBERG REALTY
1545 S Belcher Road
Clearwater, FL 33764
Cell 813-299-7854
realtoragnesbak@gmail.com



Dyskoteka na Polance klubu Polonia Society of Korona, Inc.

Zabawa Black & White

Co można robić w ciepły, majowy wieczór? Jedną z opcji dostępnych w sobotę, 18 maja, była zabawa zorganizowana na Polance klubu Polonia Society of Korona, Inc. Motywem przewodnim imprezy były kolory biały i czarny i trzeba przyznać, że

większość uczestników dostosowała do tego swoje stroje. Na parkiecie dominowały dwukolorowe pary, które świetnie się bawiły przy przebojach, o które dbał DJ Jarek Janosik.

JS

Facebook



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



CZYTAJ
CODZIENNIE
BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE

www.BialyOrzel24.com






UNIPOL
Travel
est. 1990

- ✓ Bilety lotnicze do Europy
- ✓ Przekazy pieniężne
- ✓ Wysyłka paczek
- ✓ Zdjęcia do paszportów
- ✓ Notary Public – pełnomocnictwa z Apostille
- ✓ Tłumaczenie dokumentów

4616 49th St. N.
St. Petersburg, FL 33709
www.unipoltravel.com

Mark Nowakowski
Mariola Nowakowski
(727) 526-5979
unipol@tampabay.rr.com

wt. - pt. 10 am - 5 pm



TEACHERS
federal credit union



Grażyna Maciejewska
Mortgage Loan Officer
NMLS # 773354

C: 203-948-6084
E: grazynam@teachersfcu.org
Lending in almost all states.

Zakończenie roku szkolnego i obchody Dnia Matki w Clearwater

Podwójna uroczystość

 Archiwum szkoły

Polonijna młodzież z Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater powitała już w pełni zasłużone wakacje. W niedzielę, 12 maja, w audytorium Polskiego Centrum w Clearwater odbyło się uroczyste pożegnanie tegorocznych absolwentów.

Świadectwa ukończenia szkoły otrzymało aż ośmiu uczniów, którzy zostali też wyróżnieni dyplomami za szczególne osiągnięcia oraz udział w konkursach i aktywnościach społecznych i patriotycznych. Dwie osoby: Zuzanna Jaworska i Michał Matecki otrzymały Dyplom Ambadora RP w USA, natomiast Eryk Kolanko jako najlepszy absolwent został uhonorowany nagrodą Prezes Centrali Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce.

Uroczystość była okazją do podziękowań nauczycielom oraz rodzicom, którzy podjęli wieloletni trud kształcenia swoich dzieci w polskiej szkole. Absolwenci podzielnili się natomiast ze zgromadzonymi swoimi wrażeniami z nauki w Polskiej Szkole oraz planami na przyszłość. Uroczystość pożegnania prowadziła dyrektor Irena Bogusiewicz oraz nauczycielka klasy 8 Elżbieta Leśniak. Przekazanie sztandaru szkoły młodszemu rocznikowi było symbolicznym pożegnaniem ósmoklasistów ze szkołą.

Tego samego dnia w audytorium Polskiego Centrum odbyła się także akademie z okazji Dnia Matki, w której wzięli udział uczniowie. Program artystyczny składał



Pożegnanie tegorocznych absolwentów odbyło się 12 maja w audytorium Polskiego Centrum w Clearwater

się z recytacji wierszy i piosenek dedykowanych wszystkim mamom przez starszych uczniów, natomiast młodsze dzieci przedstawiły humorystyczną, muzyczną inscenizację wiersza „Rzepka” J. Tuwima.

Tydzień później w Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater miało miejsce oficjalne zakończenie roku szkolnego 2023/2024. Wszystkim uczniom wręczono świadectwa, a tym, którzy mogli poszczycić się jakimiś osiągnięciami, także pamiątkowe dyplomy i nagrody.

 JS



Uczniowie z okazji Dnia Matki przedstawili okolicznościowy program



Oficjalne zakończenie roku szkolnego miało miejsce 18 maja




Uczniowie otrzymali świadectwa i dyplomy oraz nagrody

Polska Przystań w Naples świętuje pierwszy rok swojej działalności

Majówka w Naples

Minął już rok, odkąd swoją działalność zainaugurowała Polska Przystań w Naples i trzeba przyznać, że był to rok pełen mniejszych i większych sukcesów. Wiele udanych spotkań i wydarzeń potwierdza, że takie miejsce było potrzebne lokalnej Polonii. W sobotę, 19 maja, odbyło się uroczyste spotkanie,

które było okazją do podsumowań całorocznej działalności. Zakończenie roku szkolnego przebiegało w radosnej atmosferze, a nauczyciele, rodzice, dzieci i organizatorzy Klubu Polonijnego zbierali zasłużone pochwały i podziękowania. Zwieńczeniem dnia pełnego wrażeń była wieczorna impreza majówkowa.  JS

 Facebook



**INSTALACJA I NAPRAWA
SYSTEMÓW GRZEWczyCH
ORAZ KLIMATYZACJI**

**Najwyższa fachowość
i najlepsza cena =
100% SATYSFAKCJI!**

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer **TRANE, Goodman i Comfortmaker**

**Serwis
24H**

Polka gościem na ważnej konferencji o ochronie środowiska naturalnego na Manhattanie

Eko rozwiązania z Polski

ECO Solidarity to wydarzenie o dużym znaczeniu dla środowiska, które odbyło się w dniach 19-21 maja w eleganckim Javits Center na Manhattanie. W tym roku inicjatywa po raz kolejny zgromadziła przedstawicieli ekologicznych studiów projektowych z Europy, a jednym z gości była właścicielka polskiego studia NASDRA Conscious Design – Paulina Grabowska.

W poszukiwaniu równowagi

Na dachu Javits Center znajduje się 7-akrowa zielona farma z sadem i szklarnią, którą zamieszkują dziesiątki pszczoł i ptaków. Nic więc dziwnego, że wydarzenie promujące zrównoważony rozwój i ochronę środowiska odbyło się właśnie tam. ECO Solidarity powstało we współpracy z WantedDesign w 2020 roku i stanowi część International Contemporary Furniture Fair (ICFF), targów poświęconych współczesnemu wzornictwu mebli. Inicjatorzy ECO Solidarity corocznie zapraszają reprezentantów wiodących europejskich studiów projektowych, aby porozmawiać o roli, jaką w zrównoważonym rozwoju odgrywają wykorzystywane w projektowaniu materiały oraz omówić nowe, zdrowe dla środowiska rozwiązania.

Polka dla środowiska

Paulina Grabowska, założycielka NASDRA Conscious Design, reprezentuje Polskę oraz Instytut Polski w Nowym Jorku na ECO Solidarity już od 2021 roku. Jest projektantką zrównoważonych i regeneratywnych rozwiązań, wykładowczynią biodizajnu na Uniwersytecie SWPS w Warszawie oraz ekspertką w międzynarodowym projekcie Food Trails. Wspierającym tworzenie i rozwój zrównoważonych systemów żywnościowych. Sama firma powstała w 2016 roku, a jej misją jest wprowadzanie ekologicznych i nieszkodliwych dla środowiska rozwiązań dla miast, biznesów i instytucji. Paulina pomaga w tworzeniu przyjaznych dla ludzi i środowiska miejsc pracy, w których dominują naturalne materiały, oświetlenie poprawiające nastrój oraz wertykalne farmy. Jednym z celów działalności Pauliny jest zmiana przestrzeni biurowych w



Twórcy zielonej przestrzeni Mood-Garden twierdzą, że wystarczy 20 minut, żeby poczuć poprawę samopoczucia.

zielone oazy i udowadnianie, że ekologiczne projektowanie niesie za sobą wiele praktycznych rozwiązań, a – co za tym idzie – pozytywnie wpływa na dobrostan ludzi.

Etyka w projektowaniu

Podczas tegorocznej edycji ECO Solidarity zaproszeni goście wzięli udział w panelu „Ethics in Materiality: Restoring Sustainable Balance”. Oprócz Polski na konferencji pojawili się przedstawiciele takich krajów jak Hiszpania (Armombiedro Studio), Czechy (Novavita Design) i Słowacja (cp!c Crafting Plastics Studio). Uczestnicy konferencji zastanawiali się, co i jak można zrobić, aby w miastach zachować równowagę pomiędzy przestrzeniami urbanistycznymi a naturą. Paneliści dzielili się swoimi pomysłami na ekologiczny i zgodny z naturą design, a także zaprezentowali swoje wynalazki i odkrycia. Nasza rodaczka przedstawiła swoje najnowsze osiągnięcia w dziedzinie zrównoważonego projektowania – terapeutyczną lampę imitującą naturalne oświetlenie („Sun for interiors”), kompaktową farmę upraszczającą uprawę roślin („Micro Garden”) czy „Mood-Garden”, zielone miejsce relaksu. Produkty te, powstałe w NASDRA, należą do jednej z marek studia, Mood.farm. To właśnie w jej ramach Paulina tworzy rozwiązania przekształcające surowe przestrzenie w poprawiające nastrój i podnoszące produktywność roślinne azyle.

 MARLENA HEBDA

„Sun for Interiors” to lampa imitująca naturalne światło słoneczne (na zdjęciu w świetle rzucanym przez lampę jej pomysłodawczyni Paulina Grabowska)

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?





✓ Kupno domu?
✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice. 20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM!

 **Florida Realty INVESTMENTS**
EXPECT MORE.

 **MAGDALENA DANOS**
Licensed Real Estate Agent
tel. **407-760-9286**
Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SŁONECZNA FLORYDA

KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



 **UNITED Realty Group**

 **MLS**

Roman Tryndus P.A.
Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ **DOMY**
→ **MIESZKANIA**
→ **GALERIE**

→ **BIZNESY**
→ **HOTELE**

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!
Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

 **Ponad 10 lat doświadczenia!**

POLSKA FIRMA



zatrudni od zaraz
KIEROWCÓW CDL KLASY A
oraz właścicieli ciężarówek

ZAPEWNIAMY:

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!



 **AMERICA'S FASTEST-GROWING Inc. 500 PRIVATE COMPANIES**

Jedna z najszybciej rozwijających się firm w USA wg. Inc. Magazine

 **314-433-0453** www.arturexpress.com

FESTIWAL MAŁEJ POLSKI

LITTLEPOLANDEFEST.com

NIEDZIELA
9 CZERWCA
2024

BROAD STREET
NEW BRITAIN
CONNECTICUT

WSTĘP
WOLNY

EDYCJA 11

Sponsoring i wynajem stoisk:
www.littlepolandfest.com
860 348 5592



**PONAD 100 STOISK! POLSKA KUCHNIA MUZYKA NA ŻYWO RZEMIOSŁO I RĘKODZIEŁO
ZABAWY DLA DZIECI 2 DUŻE SCENY! OGRÓDEK PIWNY POKAZ STARYCH
SAMOCHODÓW WYSTĘPY ARTYSTYCZNE SPECJALNI GOŚCIE I NIESPODZIANKI**

Organizatorem festiwalu jest **POLONIA BUSINESS ASSOCIATION** dzięki wsparciu tych głównych **SPONSORÓW**:



Trinity Health
of New England

Hartford HealthCare
The Hospital of
Central Connecticut



POLAMER

Thomaston Savings Bank
150 Years



Polonez
Paczki do Polski

LIBERTY
BANK



J&J
FRANCIS FRANKS & CO.

TOMASSO GROUP
BEACON
The Beacon Group

NEW HAUS GROUP



WS
Wierowski &
Sullivan LLC
Wierowski & Sullivan LLC



New Britain

Achieve Financial
credit union



THE NEW BRITAIN
Public Safety

BIAŁY
ORZEŁ



CMHA

dempak



Community Foundation
of Greater New Britain

M&T Bank



ZUBRÓWKA
BEKASZKI MATKOWSKI

POLAMER



Community
Health Care, Inc.

NEW YORK
LIFE



BEKASZKI MATKOWSKI

DUKSA

PAPAS

 **SQUARE
ENTERPRISES®**



DOSTĘPNE JUŻ U DYSTRYBUTORA
SQUARE ENTERPRISES



SUNEW  med+®

**Polska marka,
*światowy efekt***

EFEKT WIDOCZNY JUŻ PO 1 UŻYCIU!



– Cały czas podejmujemy współpracę z nowymi agentami i wdrażamy nowe usługi – mówi Bartosz Madera, dyrektor generalny Polonez America

JUBILEUSZ POLONEZ AMERICA

„ŚWIĘTUJEMY RÓZWÓJ!”

Świętując rocznicę działalności Polonez America w nowej odsonie, przybliżamy to, co udało się osiągnąć przez ten rok i dzielimy się naszą wizją rozwoju i planami na przyszłość. A o tym wszystkim opowiada nam dyrektor generalny Polonez America BARTOSZ MADERA.

Jak radzi sobie na rynku Polonez America?

Świętując pierwszą rocznicę Polonez America w nowej odsonie, z radością mogą przekazać, że w ciągu tego roku dostarczyliśmy prawie sto tysięcy paczek, łącząc polskie rodziny w USA z ich bliskimi w Polsce i na świecie. Oznacza to tysiące zadowolonych klientów w Stanach Zjednoczonych i Polsce. Udało nam się osiągnąć ten sukces dzięki zaangażowaniu naszego zespołu i ugruntowanej pozycji operacyjnej. Jesteśmy z tego naprawdę dumni. Nasz rozwój i ekspansja są kontynuowane, cały czas podejmujemy współpracę z nowymi agentami i wdrażamy nowe usługi – i nie możemy się doczekać kolejnych sukcesów.

Co się stało z Polonez Parcel Service?

Firma Polonez Parcel Service (PPS) powstała w 1980 roku. W ciągu ponad 30 lat działalności wyrosła na potężną markę, rozpoznawalną na całym świecie. W 2017 roku PPS został przejęty przez inwestora, tzw. „private equity”. Firma nadal działała, ale w pewnym momencie przestała być w stanie spłacać swoje zobowiązania i nagle zakończyła działalność w marcu 2023 r. W rezultacie wszyscy członkowie zespołu zostali zwolnieni z obowiązków służbowych w trybie natychmiastowym. Ucierpiał również transport ładunków. W porcie w Hamburgu utknęło 18 kontenerów morskich z około 12,000 paczek oraz mnóstwo towarów handlowych. W kwietniu 2023 roku International Logistics Group Meest dowiedziała się o tej tragicznej sytuacji i postanowiła interweniować. Meest nabył aktywa Polonez Parcel Service. Nazwy marek: Polonez (wraz z Doma Export i International Package Shipping), będące częścią własności intelektualnej, zostały przekazane firmie

Meest, która z kolei stworzyła nową, samodzielną firmę i nazwała ją Polonez America. Polonez America został oficjalnie zarejestrowany w kwietniu 2024 roku. Na nową firmę nie zostały przeniesione żadne zobowiązania, długi, umowy itd. Wszystkie długi Polonez Parcel Service pozostały długami PPS i nie były ani nie są związane z Polonez America. Jednak pomimo że Polonez America nie miał żadnych zobowiązań wobec klientów PPS, których paczki utknęły w nieopłaconych kontenerach, to firma postanowiła z własnej woli pomóc i dostarczyć te przesyłki na własny koszt – a ten był ogromny. Za wydanie kontenerów i dostarczenie paczek do odbiorców zapłacono blisko milion dolarów. Polonez America nie musiał wydawać tej kwoty, od początku było też jasne, że jej zwrot będzie nie do wyegzekwowania, ale była to po prostu słuszną rzeczą, którą należało zrobić. 18 kontenerów zawierających około 12,000 paczek zostało pomyślnie dostarczonych do odbiorców. W kolejnym kroku Polonez America zwrócił się do pracowników dotkniętych zakończeniem działalności PPS, proponując im pracę w nowo powstałej spółce.

Czy jest szansa, że taka sytuacja się powtórzy?

Absolutnie nie. Chciałbym rozwiązać wszelkie wątpliwości i obawy, jesteśmy pewni naszej infrastruktury i pozycji na rynku. Od początku 2024 roku podjęliśmy współpracę z 28 nowymi agentami i wciąż otwieramy kolejne punkty. Naszym celem jest zapewnienie naszym klientom w dowolnym miejscu w USA możliwości bezproblemowej i wygodnej wysyłki paczek. Dlatego uruchomiliśmy usługę online dającą opcję wysyłania paczek z dowolnego miejsca w USA za pomocą smar-

tfona. Nasz klient może po prostu nadać przesyłkę online na naszej stronie internetowej, co oznacza, że kurier odbierze paczkę z domu klienta o dogodnej dla niego porze i przywiezie ją do naszego magazynu, a my wyślemy ją do Polski. Polonez America jest teraz silniejszy niż kiedykolwiek wcześniej.

Czy Polonez America to ukraińska firma?

Polonez America jest częścią Meest Global Logistics Group, która została utworzona przez międzynarodową firmę Meest Corporation Inc. w Toronto w Kanadzie w 1989 roku. Biura Meest działają w USA, Kanadzie, Chinach, Wielkiej Brytanii, Włoszech, Hiszpanii, Ukrainie, Polsce, Uzbekistanie, Kazachstanie, Gruzji, Armenii i wielu innych krajach – jest to ponad 30 biur na całym świecie. Sieć wysyłkowa marek Meest obejmuje m.in. Meest-America Inc., Meest Corporation, Meest International, Meest Post, Meest Polska, z których połowa ma siedzibę w Polsce. Meest Group ma pod swoim parasolem ponad 50 podmiotów, a wszystkie z nich są samodzielnymi firmami. Polonez America pozostaje polską marką z polskim kierownictwem i pracownikami. Nasze biuro w USA znajduje się w Port Reading, NJ, współpracujemy też z szeroką siecią partnerów w Polsce i na świecie.

Co to oznacza dla polskiego klienta? Jakie korzyści wiążą się z tym, że Polonez America działa w ramach Meest Global Logistics Group?

Przynależność do Meest Global Logistics Group zapewnia najwyższą jakość usług, co daje klientom pewność, że obsługa przebiegać będzie zgodnie z międzynarodowymi standardami jakości i niezawodności. Synergia globalnych za-

sobów zarządzania i finansowania zapewnia zabezpieczenie przed ryzykiem. Wykorzystując wiedzę i stabilność oferowaną przez Meest Global Logistics Group, Polonez America może zaoferować swoim klientom dodatkowe wsparcie i bezpieczeństwo. Nasi klienci mogą korzystać z innowacyjnych rozwiązań stosowanych w Polonez America. Aktywnie wdrażamy innowacje technologiczne, które upraszczają proces nadawania i śledzenia przesyłek. Co więcej, współpraca z Polonezem oferuje dostęp do ponad 50 kierunków dostaw, które stale się rozwijają, łącząc polskie rodziny na całym świecie.

Jakie usługi zapewniacie?

Polonez America realizuje wysyłkę z USA do Polski i 50 innych krajów. Dostarczamy paczki, pojazdy, towary handlowe i cały dobytek domowy. Polakom przeprowadzającym się z USA z powrotem do Polski oferujemy pomoc dostosowaną do indywidualnych potrzeb, zapewniającą wygodny i pewny transport tzw. mienia przesiedleńczego. Nasze usługi spedycyjne obejmują zarówno przystępne cenowo przesyłki morskie z terminem do 5 tygodni, jak i szybkie dostawy lotnicze do 5 dni. Zapewniamy też elastyczne opcje wynajmu kontenerów.

1 milion dolarów

Taką kwotę Polonez America zapłacił za to, aby wykupić 18 kontenerów zawierających prawie 12,000 paczek, które dzięki temu dotarły szczęśliwie do swych adresatów po tym, jak firma Polonez Parcel Service nagle zawiesiła swą działalność wiosną ubiegłego roku.

Oprócz naszych kompleksowych rozwiązań w zakresie wysyłania paczek oferujemy wygodne usługi online: nasza platforma e-commerce umożliwia klientom w Polsce bezproblemowe zakupy w amerykańskich sklepach internetowych, z wydajną wysyłką bezpośrednio do domu. Klientom w Stanach Zjednoczonych nasza usługa wysyłkowa online zapewnia bezproblemową dostawę od drzwi do drzwi. Niezależnie od tego, czy jest to pojedynczy dokument, czy duży ładunek, nasz oddany zespół dokłada wszelkich starań, aby zapewnić spersonalizowaną opiekę i niezawodną obsługę na każdym etapie. Wszystko, co jest potrzebne, żeby wysłać paczkę – my się tym zajmujemy.

Jaka jest filozofia działania Polonez America?

W dzisiejszym szybko zmieniającym się świecie, w którym ludzi tak często dzieli odległość, Polonez America łączy światy. Wprost z domów naszych klientów do Polski lub 50 innych krajów nie tylko dostarczamy paczki – podtrzymujemy więź między ludźmi, dajemy im radość i tworzymy cenne wspomnienia. Naszą misją jest zdobywanie zaufania naszych klientów uczciwością i profesjonalizmem, świadcząc usługi na najwyższym poziomie w najniższej cenie. Utrzymujemy uczciwe i otwarte relacje z naszymi klientami i agentami. Nasi pracownicy zawsze

chętnie pomogą w nadaniu paczki i odpowiedzą na wszelkie pytania.

Jakie są plany Polonez America na dalszy rozwój?

Cieszymy się, że możemy poszerzyć rynek poprzez otwarcie wielu nowych agencji. Jeśli jesteś właścicielem firmy i czytasz ten artykuł, zapraszamy do zostania naszym partnerem. Nieustannie wprowadzamy innowacje i rozwijamy nasze usługi, aby sprostać zmieniającym się potrzebom naszych klientów i agentów. Nieustannie inwestujemy w rozwój

procesów, systemów informatycznych i inicjatyw związanych z obsługą klienta, aby mieć pewność, że każda interakcja z naszą firmą jest bezproblemowa i efektywna zarówno dla naszych klientów, jak i agentów. Zapraszamy wszystkich do odwiedzenia naszego głównego biura i magazynu zlokalizowanych pod adresem 600 Markley Street, Port Reading, NJ 07064, gdzie możemy zorganizować wprowadzanie, aby każdy mógł zobaczyć nasze obiekty i to, jak działamy. Mamy również ambitne cele zwiększenia liczby krajów dostawy do 200 i planujemy do

końca tego roku uruchomienie wysyłki paczek z Polski do USA, aby cykl połączeń z polskimi klientami mógł działać w obie strony. Podsumowując: nasz wysiłek wkładany w rozwój, innowacje i satysfakcję klienta podkreśla nasze zaangażowanie w świadczeniu usług najwyższej jakości w każdym aspekcie naszej działalności biznesowej. W tym roku szykujemy wiele innowacji. Zachęcam do śledzenia mediów społecznościowych Polonez America, aby być na bieżąco oraz do odwiedzenia naszej strony www.polonezamerica.com.







Paczki do Polski

PLANUJESZ WAKACJE W POLSCE?


Nie bierz ciężkiego bagażu na ramiona, **wyślij swój bagaż z Polonez** łatwo, szybko i tanio

 600 Markley Street
Port Reading, NJ 07064

 Doty Cir #143,
West Springfield, MA 01089

 (908) 862-1700

 info@polonezamerica.com

 polonezamerica.com



Od śmierci silniejszy był gniew



Dokończenie ➔ ze str. 1

Główne uroczystości rocznicowe odbyły się na Polskim Cmentarzu Wojennym pod Monte Cassino. Mszę świętą, w której uczestniczyło ponad dwa i pół tysiąca osób, koncelebrował Wiesław Lechowicz, biskup połowy Wojska Polskiego.

W swoim przemówieniu prezydent Polski apelował, by wyciągnąć lekcję z historii. – Nie ma znaczenia, jaka Rosja jest w danym momencie: carska, sowiecka czy putinowska. Rosyjski imperializm jest zawsze taki sam: zbrodniczy, okrutny i bezwzględny – podkreślał Andrzej Duda, który wziął udział na uroczystościach wraz z Pierwszą Damą.

Apel do Europy

– W tamtych dniach, w nocy z 17 na 18 maja 1944 roku i przez dwa następne dni, układano słynną pieśń „Czerwone Maki” o bitwie pod Monte Cassino, o bohaterstwie polskich żołnierzy – mówił prezydent RP. – Z tego miejsca polegli żołnierze wołają do Europy o odpowiedzialność. Wołają: nigdy więcej wojny, nie dopuście do niej, pomóżcie Ukraincom zatrzymać Rosjan, nie dopuście do tego, by rosyjski imperializm rozlał się na inne kraje – podkreślił.

Prezydent ocenił, że wielu ludzi zapomnieli, że zaraz po hitlerowskich Niemcach, które napadły Polskę w 1939 r.,

Polskę napadła sowiecka Rosja. – Jako sojusznik Niemiec rozdarła Polskę na dwie części i to właśnie z tej sowieckiej okupacji szli żołnierze, którzy tutaj zginęli – wskazał.

Wyrwani z niewoli

Andrzej Duda zaznaczył, że droga polskich żołnierzy wiodła z sowieckich łagrów, z zesłania, z Syberii, z Kazachstanu, gdzie spędzili lata przy niewolniczej pracy, z której zdołali się wyrwać dzięki porozumieniu z zachodnimi aliantami.

W przemówieniu głowy państwa pojawił się również wątek dramatu polskich żołnierzy już po zakończeniu działań wojennych. – Mimo że skrwawili się na frontach II wojny światowej, mimo że wygrali pod Monte Casino, to ich bohaterstwo zostało pominięte przez sojuszników. Nie wzięli udziału w defiladzie zwycięstwa, odepchnięto ich, a Polskę oddano w ręce sowietów i przez 40 lat była za żelazną kurtyną – zaznaczył.

Prezydent RP wyraził nadzieję, że Europa odrobiła lekcję i nie pozwoli więcej rosyjskiemu imperializmowi niewolić ludzi. – Ruski mir to nie żadna rosyjska kultura, to brutalne władanie nad drugim człowiekiem, podporządkowanie sobie narodów, wysysanie z nich krwi, porwanie ich dzieci na wschód. To jest rusyfikacja, brutalna siła, która ze współczes-



– Rosyjski imperializm jest zawsze taki sam: zbrodniczy, okrutny i bezwzględny – mówił Andrzej Duda

nymi standardami państw demokratycznych nie ma nic wspólnego – zaznaczył Andrzej Duda.

Polonia na obchodach

W obchodach 80-lecia bitwy pod Monte Cassino we Włoszech wzięło udział ponad dwa tysiące osób, wśród nich córka generała Władysława Andersa, dowódcy 2.

Korpusu – Anna Maria Anders, która obecnie pełni funkcję ambasadora RP w Rzymie. Złożyła kwiaty na grobie ojca, który choć zmarł w Londynie 12 maja 1970 r., to zgodnie ze swoją wolą został pochowany wśród swoich żołnierzy właśnie na Polskim Cmentarzu Wojennym na Monte Cassino.

W uroczystości uczestniczyła także całkiem liczna reprezentacja amerykańskiej Polonii ze wschodniego wybrzeża USA. Obecni byli weterani ze Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce na czele z komendantem naczelnym Tadeuszem Antoniakiem, naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań działającego przy SWAP Helena Knapczyk – sybiraczka oraz wdowa po mjr. Wincentym Knapczyk, który brał udział w bitwie pod Monte Cassino i został w niej ranny, Piotr Praszkwicz – Wielki Marszałek tegorocznej Parady Pułaskiego, która odbędzie się w Nowym Jorku 6 października, oraz przedstawiciele polskiego harcerstwa.

Premier w Krakowie

Uroczystości poświęcone 80-leciu bitwy, a także ustanowieniu Święta 2. Korpusu Polskiego, odbyły się także na Rynku Głównym w Krakowie. Uczestniczyli w nich m.in. premier Donald Tusk i Władysław Kosiniak-Kamysz, szef MON.

– To jest rzecz święta, najważniejsza, że tu na krakowskim rynku wspólnie z polskimi żołnierzami możemy głośno, uczciwie powiedzieć, że Polska jest bezpieczniejsza i silniejsza niż kiedykolwiek



W uroczystej ceremonii na Polskim Cmentarzu Wojennym na Monte Cassino wzięli udział przedstawiciele Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce oraz polskiego harcerstwa w USA



Przedstawicielki Związku Harcerstwa Polskiego w USA

wcześniej w nowożytnej historii – powiedział Tusk zapowiadając przeznaczenie 10 mld zł na bezpieczeństwo granicy wschodniej, w tym system fortyfikacji.

Czas na „Tarczę Wschód”

Premier przywołał rozmowy z weteranami 2. Korpusu Polskiego, którzy zdobyli Monte Cassino, podkreślając, że są oni bardzo dumni z ojczyzny. – Że jest taka jak wtedy w ich marzeniach, kiedy wspinali się na wzgórze – jest wolna, bezpieczna, silna, z każdym dniem bezpieczniejsza i silniejsza, chociaż czasy są tak



Wielki Marszałek Parady Pułaskiego 2024 w Nowym Jorku Piotr Praszkwicz



Córka gen. Andersa i ambasador RP w Rzymie Anna Maria Anders z Heleną Knapczyk z Connecticut, sybiraczką i wdową po mjr. Wincentym Knapczyk, uczestniku bitwy pod Monte Cassino

wielkim wyzwaniem, nie tylko dla naszej ojczyzny – zaznaczył Tusk.

Szef rządu przedstawił założenia planu obrony i odstraszania „Tarcza Wschód”. – Rozpoczynamy wielki projekt budowy bezpiecznej granicy, w tym systemu fortyfikacji, a także takiego ukształtowania terenu, decyzji środowiskowych, które spowodują, że ta granica będzie nie do przejścia dla potencjalnego wroga – mówił.

Premier zapowiedział, że wkrótce poinformuje o działaniach państwa polskiego wymierzonych w autorów prowo-

kacji, aktów sabotażu i dywersji. Zapewnił, że Polska będzie w tym obszarze państwem nie tylko odpornym, ale i bezlitosnym wobec tych, którzy chcą destabilizować sytuację.

– Chcę, by wszyscy, którzy źle życzą Polsce, którzy w swoich planach mają atak, agresję na naszych sojuszników czy na nasz kraj, żeby usłyszeli dzisiaj tu z krakowskiego rynku: „wara od Polski” – podkreślił premier rządu polskiego.

**TOMASZ RYZNER,
JOANNA SZYBIAK**



Delegacja amerykańskiej Polonii złożyła wieniec na cmentarzu, oddając hołd pamięci bohaterów spod Monte Cassino

Zwycięstwo okupione krwią

Masyw Monte Cassino wraz ze znajdującym się na wzgórzu klasztorem Benedyktynów był w czasie II wojny światowej kluczową niemiecką pozycją obronną na tzw. linii Gustawa, mającą uniemożliwić aliantom zdobycie Rzymu. Walki trwały tam od stycznia 1944 roku. Trzy natarcia wojsk sojuszniczych nie przyniosły skutku i dopiero 18 maja 1944 r., po niezwykle zaciętych walkach, Monte Cassino zdobył 2. Korpus Polski dowodzony przez gen. Władysława Andersa. Działania polskiej armii doprowadziły do przełamania niemieckiej obrony i otwarcia drogi aliantom do centralnych Włoch. Polacy ponieśli w bitwie duże straty: zginęło około 923 żołnierzy, a rannych zostało ponad 3 tysiące. Bitwa pod Monte Cassino miała istotne znaczenie strategiczne w dalszym przebiegu wojny i jest jednym z najbardziej znanych epizodów z udziałem polskich sił zbrojnych na Zachodzie.

Niechciani bohaterowie

Gdy w maju 1944 r. żołnierze 2. Korpusu po heroicznym boju zdobyli klasztor na wzgórzu Monte Cassino, odwagi gratulowali im wszyscy sojusznicy. Po zdobyciu Monte Cassino polscy żołnierze kontynuowali zwycięski marsz, zdobywając 18 lipca 1944 r. Ankonę, a 21 kwietnia 1945 r. Bolonię. Po tym zwycięstwie Polaków wycofano z głównej linii frontu – najprawdopodobniej alianci obawiali się konfrontacji żołnierzy Andersa z Armią Czerwoną, która zbliżała się od wschodu. Polacy – a zwłaszcza byli syberyjscy zesłańcy, z których składała się Armia Andersa – pamiętali o ciosie zadanym Polsce 17 września 1939 r. przez Rosjan i byli gotowi do walki o prawdziwie wolną od sowieckich wpływów Polskę, jednak wykrwawiona Europa nie miała na to ochoty. Los Polski został przypieczętowany na konferencji w Jałcie, na mocy której ustaleń Kresy Wschodnie, z których pochodziła znaczna część żołnierzy 2. Korpusu Polskiego, stały się integralną częścią Związku Sowieckiego. Po demobilizacji żołnierze zostali postawieni przed wyborem: albo powrót do znajdującej się pod komunistyczną dominacją Polski, w której jako byli zesłańcy nie byli mile widziani, albo emigracja. Wielu wybrało tę drugą opcję, osiedlając się we Włoszech, Wielkiej Brytanii, albo wyjeżdżając do USA.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

ILLINOIS

Polskie produkty na targach w Chicago

Targi National Restaurant Association Show to największe coroczne spotkanie profesjonalistów z branży gastronomicznej na półkuli zachodniej. A tegoroczna edycja targów, które odbyły się w połowie maja w chicagowskim McCormick Place, była z pewnością wyjątkowa – nie tylko ze

względu na wielkość imprezy (największej w jej historii, zarówno pod względem miejsca ekspozycyjnego, jak i zarejestrowanych uczestników), ale także ze względu na ponowne otwarcie polskiego pawilonu w ramach Global Food Expo.

Uroczyste otwarcie polskiego pawilonu dokonali konsul Agata Grochowska z



Polski pawilon cieszył się sporym zainteresowaniem uczestników targów



Targi były dla firm z Polski okazją do prezentacji produktów na globalnym rynku. Na zdj. stoisko Młynomag – producenta mąk z lokalnych zbóż

Konsulatu Generalnego RP w Chicago oraz Michał Rzeźnik, który kieruje Zagranicznym Biurem Handlowym Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu w Chicago. Oboje następnie przedstawili polskie firmy biorące udział w wydarzeniu i prezentujące na nim swoje produkty: Antonius Caviar, Młynomag, Sonko – Dbaj o Siebie, KASKAT Dairy, JANEX oraz Pszczelarz Kozacki

Udział w targach był doskonałą okazją do zaprezentowania swoich produktów i usług globalnej publiczności oraz nawiązania kontaktu z potencjalnymi klientami i partnerami biznesowymi. Po ceremonii otwarcia odbyło się spotkanie networkingowe, którego gospodarzem była PAIH.

JS

WIRGINIA

Hołd dla weterana

18 maja, dokładnie w 80. rocznicę Bitwy pod Monte Cassino, przedstawiciele polskiej dyplomacji, wojska oraz lokalna Polonia oddali hołd uczestnikowi tej bitwy – pułkownikowi Romualdowi Lipińskiemu, sprawiając mu przy okazji aż dwie niespodzianki.

Pierwszą z nich był prywatny pokaz w domu weterana najnowszego filmu o wydarzeniach z 1944 roku pt. „Czerwone maki”, który miał premierę w kwietniu. Drugą było sprowadzenie pod dom weterana przez Muzeum Wheels of Liberation pojazdu wojskowego – półciężarówki sztabowej Dodge WC-3 z malowaniem 5 Dywizji Kresowej 2. Kor-

pusu. Płk Lipiński mimo swych 99 lat dzierżko wsiadł za kierownicę pojazdu, który przypominał mu czas jego wojskowych doświadczeń. Na spotkaniu obecny był też korespondent polskiego radia RMF FM Paweł Żuchowski oraz gen. dyw. Krzysztof Nolbert – attaché obrony w Waszyngtonie

Pułkownik Romuald Lipiński urodził się w 1925 roku. W wieku 16 lat wraz z rodziną został zesłany w głąb Związku Radzieckiego. W 1941 r. dołączył do Armii Andersa i przeszedł szlak bojowy zwyciężony słynną bitwą pod Monte Cassino, podczas której miał zaledwie 19 lat. Od 1953 roku Lipiński mieszka w USA, gdzie pracował jako inżynier.

JLS



Płk Romuald Lipiński w otoczeniu przedstawicieli Wojska Polskiego

Ambasada RP

KALIFORNIA

Polska majówka w San Diego

 facebook.com/PLinLosAngeles


W pierwszą niedzielę maja w Balboa Park w San Diego miały miejsce doroczne obchody Narodowego Święta Konstytucji Trzeciego Maja zorganizowane przez Polonię w Domu Polskim. Tegoroczna celebrowanie Polskiej Majówki

miała bogaty program i towarzyszyły jej występy wielu artystów. W Balboa Park zaprezentowali się m.in. „Greg and Grace”, „Hop Royalty” czy „Sober Quartet”. Nie mogło też zabraknąć występów zespołu „Polonez San Diego”, który zatańczył m.in. „Ciętą Polkę”, oraz pięciorga

rodzeństwa z zespołu „Polskie Smyki”. Uczestniczący w wydarzeniu konsul Tomasz Polewaczyk reprezentujący konsulat generalny RP w Los Angeles oraz prezes Domu Polskiego prof. Janusz Supernak wręczyli nagrody i dyplomy zwycięzcom ciekawych konkursów na projekt nowego

logo Domu Polskiego oraz konkursu wiedzy o Polsce i Polakach.

Wydarzenie zgromadziło liczną Polonię i wielu międzynarodowych gości odwiedzających Balboa Park, którzy w ten sposób mieli okazję poznać polską kulturę.



WASZYNGTON

Dzień Otwarty w Ambasadzie RP w Waszyngtonie

 Ambasada RP w Waszyngtonie

Ambasada RP w Waszyngtonie jak co roku wzięła udział w Dniu Otwartym Ambasad Państw Unii Europejskiej w USA. Ambasadory krajów należących do UE przygotowały z tej okazji specjalne wydarzenia, koncerty i spotkania, mające na celu pokazanie kultur i historii reprezentowanych przez nie krajów.

Tegoroczne wydarzenie w ambasadzie RP inspirowane było sylwetką Marii Skłodowskiej-Curie - polskiej chemiczki, dwukrotnej laureatki Nagrody Nobla, kobiety, która bez

wątpienia może być inspiracją także dla współczesnych.

Z tej okazji w polskiej ambasadzie odbyły się warsztaty chemiczne, prezentowana była wystawa przedstawiająca biografię noblistki oraz odbył się koncert muzyki z epoki, w której żyła. Dodatkową atrakcją był pokaz mody strojów zaprojektowanych przez Natalię Ślazzowską, które wcześniej zobaczyć można było m.in. podczas paryskiego i nowojorskiego Fashion Week. Tym razem w role modelek wcieliły się pracownice ambasady.






Zapraszamy do współpracy
NOWYCH AGENTÓW

50 LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez
POLAMER

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?
Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

■ GREENPOINT - NY 167 Greenpoint Ave. Tel. 718-349-1319	■ MASPETH - NY 64-02 Flushing Ave. Tel. 718-326-2260
■ ROSELLE - NJ 275 Cox St. - Magazyn Cargo Tel. 908-352-9100	■ WALLINGTON - NJ 130 Main Ave. Tel. 973-779-6613

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**
Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519
agatabulanda@msn.com
www.agatabulanda.com

  
SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US



Polscy właściciele zapraszają do Sennebec Lake Campground w Maine

Zapraszamy na wypoczynek nad jeziorem na glamping,
do domku z bali, pod namiot lub z własnym RV.

Odkryj piękno Midcoast Maine
i spotkaj się u nas z rodzina i przyjaciółmi

Zobacz nas na www.sennebeclake.com
i zarezerwuj swój pobyt.

Użyj kod **POLONIA** i odbierz swoje 10% powitalnego rabatu
lub skontaktuj się z nami: e-mail: sennebeclake@gmail.com,
tel. biuro 207-785-4250.

Obsługa w j. polskim - wyślij swoje dane kontaktowe na e-mail
a my oddzwonimy





Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Przygoda Tomka

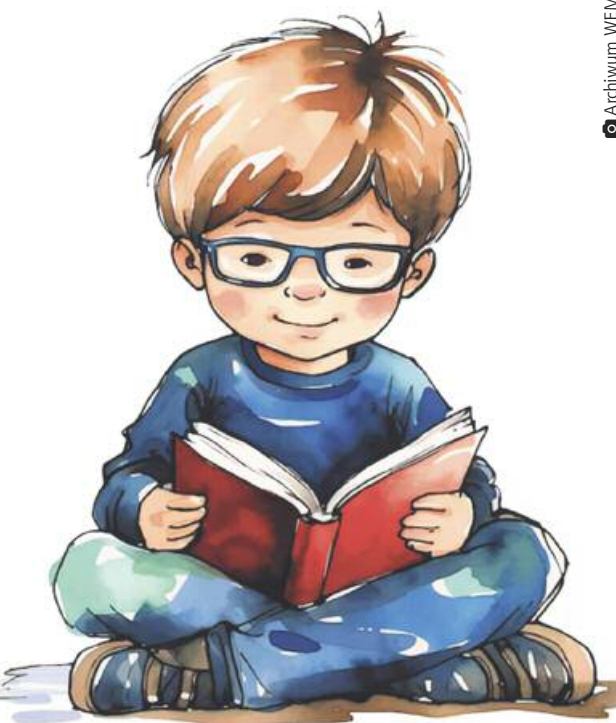
W małym miasteczku, położonym u stóp zielonych wzgórz, mieszkał chłopiec o imieniu Tomek. Tomek miał bujną wyobraźnię i kochał przygody, ale z powodu deszczowej pogody często nudził się w domu.

Pewnego deszczowego popołudnia, kiedy już nie miał pomysłu, co zrobić, jego babcia zaprosiła go do swojego małego, przytulnego pokoju. W rogu stała stara, drewniana biblioteka pełna książek. Babcia uśmiechnęła się i powiedziała: „Tomek, może dzisiaj znajdziesz tu coś ciekawego.”

Tomek spojrzał na półki pełne kolorowych grzbietów i wyciągnął jedną z książek. Była to opowieść o odważnym rycerzu, który wyruszył na poszukiwanie zaginionego skarbu. Tomek usiadł w fotelu, otworzył książkę i zaczął czytać.

W miarę jak zagłębiał się w historię, nagle przeniósł się do magicznego świata. Był teraz obok rycerza, widział smoki, przemierzał tajemnicze lasy i odkrywał zapomniane zamki. Każda strona przynosiła nowe przygody i niespodzianki. Tomek był zachwycony!

Kiedy przeczytał ostatnią stronę, wrócił do rzeczywistości. Czuł, jakby rzeczywiście był częścią tej niezwykłej przygody. Zrozumiał wtedy, że książki mają niezwykłą moc – mogą przenosić nas w



Archiwum WEM

różne miejsca i czasy, pozwalając przeżywać niesamowite historie.

Od tego dnia Tomek codziennie wracał do biblioteki babci. Poznał wielu bohaterów, odwiedził odległe krainy i nauczył się mnóstwa nowych rzeczy. Czytanie stało się jego ulubioną rozrywką, a każdy deszczowy dzień zamieniał się w nową, ekscytującą przygodę.

I tak Tomek odkrył, że warto czytać książki, bo dzięki nim nawet najzwyklejszy dzień może stać się niezwykłą przygodą.

SŁOWEM MALOWANE

Teresa Glazar Letni koncert

Kiedy nadchodzi lato gorące,
kwiatów tysiące pachną na łące,
pasikoniki skrzypce swe stroją
i grają dźwięcznie melodię swoją.

Koncerty słychać na okolice,
miło posiedzieć przy tej muzyce,
lecz mnie ciekawi, gdzie skrzypce mają
i kto je stroi, że pięknie grają?

Aż raz wieczorem, ni stąd ni zowąd,
wskoczył na ścianę nad moją głową,
a kiedy czułki wyczyścił ładnie,
to zaczął grać... I kto z was zgadnie?

Czy pasikonik na skrzypcach mi grał?
Nie! On tylko skrzydła do tego miał.
Pocierał nimi, z nich dobywał głos,
aż na mej głowie nastroszył się włos.

Wnet dołączyły się inne grajki,
koncert wyborny, jak z jakiejś bajki!
I długo jeszcze dzwoni muzyka
małego grajka, pasikonika.

WAŻNE ROCZNICE

Wybory czerwcowe

 wikipedia

W tym roku przypada 35. rocznica wyborów parlamentarnych przeprowadzonych w Polsce w 1989 roku. Wybory, które odbyły się 4 czerwca 1989 r. były pierwszymi częściowo wolnymi wyborami w historii Polski po II wojnie światowej. Zakończyły się zdecydowanym zwycięstwem opozycji solidarnościowej zorganizowanej wokół Komitetu Obywatelskiego przy Lechu Wałęsie. W wyniku wyborów czerwcowych Polska stała się pierwszym państwem tzw. bloku wschodniego, w którym przedstawiciele opozycji demokratycznej uzyskali realny wpływ na sprawowanie władzy. Wybory te są uznawane za moment przełomowy dla procesu przemian politycznych w Polsce, zapoczątkowały zdecydowane przyspieszenie transformacji ustrojowej.



Lech Wałęsa był liderem opozycji solidarnościowej

PATRONI ROKU 2024

Czesław Miłosz

Sejm i Senat RP co roku wybierają zasłużone dla polskiej nauki, kultury i sztuki osoby, którym poświęcony będzie dany rok. Zgodnie z podjętymi przez obie izby parlamentu uchwałami 2024 jest rokiem: Marka Hłaski, arcybiskupa Antoniego Baraniaka, Romualda Traugutta, Wincentego Witosa, Kazimierza Wierzyńskiego, Melchiora Wańkowiicza, Rodziny Ulmów, Zygmunta Miłkowskiego, Witolda Gombrowicza, Czesława Miłosza, Władysława Zamoyskiego i Polskich Olimpijczyków. Decyzją Senatu rok 2024 jest także Rokiem Edukacji Ekonomicznej.

Czesław Miłosz to polski poeta, prozaik, eseista, historyk literatury, tłumacz, dyplomata. Urodził się 30 czerwca 1911 r. w Szetejniach, zmarł 14 sierpnia 2004 r. w Krakowie. W latach 1951-1993 przebywał na emigracji, najpierw we Francji, potem w Stanach Zjednoczonych. Laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury (1980). Jego książki zostały przetłumaczone na 44 języki.

W uchwale o ustanowieniu roku 2024 Rokiem Czesława Miłosza Senat w 20. rocznicę śmierci poety oddał hołd jednemu z najwybitniejszych twórców naszych czasów,

który na trwałe wpisał się w polską i światową literaturę. Senatorowie przypomnieli, że Czesław Miłosz był świadkiem największych wydarzeń minionego stulecia: od pól bitewnych pierwszej wojny światowej, poprzez rosyjską rewolucję, odzyskanie przez Polskę niepodległości, społeczne i narodowościowe problemy II RP, czas spełnionej Apokalipsy i piekła, którym stały się ulice okupowanej Warszawy, Holokaust i starcie 2 totalitaryzmów, doświadczenie emigranta w świecie podzielonym żelazną kurtyną, aż do upadku sowieckiego imperium i budowę demokracji.



wikipedia

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Dzień Dziecka



W Polsce oraz innych państwach bloku wschodniego Międzynarodowy Dzień Dziecka był obchodzony już od lat pięćdziesiątych, zawsze 1 czerwca

Międzynarodowy Dzień Dziecka ma swoje początki w 1925 roku – wtedy w Genewie odbyła się Światowa Konferencja na Rzecz Dobra Dzieci. Tradycja świętowania 1 czerwca jako Dnia Dziecka jest nieco młodsza, ale też długa – liczy ponad pół wieku. Został on ustanowiony w celu upowszechnienia ideałów i celów związanych z prawami dziecka zawartymi w Kartie Narodów Zjednoczonych. Powstał w 1954 roku z inicjatywy ONZ i obchodzony jest od 1955 roku w wielu krajach na świecie.


W Polsce oraz innych państwach bloku wschodniego Międzynarodowy Dzień Dziecka był obchodzony już od lat pięćdziesiątych, zawsze 1 czerwca. Od 1994 roku z okazji tego święta 1 czerwca zawsze obraduje w Warszawie Sejm Dzieci i Młodzieży. W obradach biorą udział uczniowie w wieku 13-17 lat, którzy wygrali konkurs.

W większości krajów Dzień Dziecka obchodzony jest w rocznicę uchwalenia Deklaracji Praw Dziecka oraz Konwencji o Prawach Dziecka – 20 listopada. Z kolei Dzień Dziecka we Francji i we Włoszech to jednocześnie „Dzień Rodziny”, obchodzony 6 stycznia. W Japonii Dzień Dziecka obchodzony jest 5 maja, jednak świętują wówczas tylko chłopcy. Ojcowie robią tego dnia z synami flagi w kształcie karpia (jako symbol siły i odwagi) i wieszają je na drzewach. Ale dziewczynki mają także swój dzień, jest nim 3 marca, kiedy to przygotowują wystawy lalek w tradycyjnych strojach i piją specjalny napój ryżowy.



QUIZ

POŁĄCZ TWÓRCĘ Z EPOKĄ LITERACKĄ,
KTÓRĄ REPREZENTUJE JEGO TWÓRCZOŚĆ

- | | | |
|----------------------------------|---|---------------------------|
| 1. Adam Mickiewicz |  | A. Pozytywizm |
| 2. Stefan Żeromski | | B. Oświecenie |
| 3. Jan Kochanowski | | C. Średniowiecze |
| 4. Ignacy Krasicki | | D. Romantyzm |
| 5. Olga Tokarczuk | | E. XX-lecie międzywojenne |
| 6. Jan Długosz | | F. Młoda Polska |
| 7. Kazimierz Przerwa – Tetmajer | | G. Renesans |
| 8. Konstanty Ildefons Gałczyński | | H. Współczesność |
| 9. Jan Chryzostom Pasek | | I. Barok |

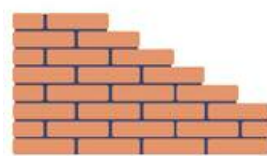
Poprawne odpowiedzi: 1D, 2A, 3G, 4B, 5H, 6C, 7F, 8E, 9I

LABIRYNT

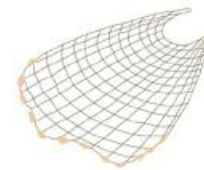
Pomóż pszczołce dolecieć do kwiatka



REBUSY



M=N

~~T~~~~KA~~

S=N

~~ć~~

ROZWIĄZANIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

~~BA~~~~O~~~~MR~~

ROZWIĄZANIE

--	--	--	--	--	--	--	--

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

DOKĄD I GDZIE

Zaimki DOKĄD i GDZIE są bliskie znaczeniowo, ale nie są synonimami. Podstawowe znaczenie zaimka DOKĄD wiąże się ze wskazywaniem kierunku ruchu (dokąd idziesz?), ale zaimek ten może odnosić się także do czasu, a ściślej: do momentu zakończenia czynności czy stanu (dokąd to będzie trwać?), nigdy natomiast nie łączy się z czasownikami „statycznymi”, wskazującymi na miejsce, w którym się coś dzieje (nie powiemy: „dokąd stoisz?”).

Zaimek GDZIE w pewnym sensie uzupełnia znaczenie zaimka DOKĄD: w podstawowym znaczeniu łączy się właśnie ze „statycznymi” czasownikami, odnosząc się do miejsca lub położenia czegoś lub kogoś (gdzie to jest? gdzie stoisz?). W potocznej polszczyźnie często łączy się także z czasownikami ruchu i w ten sposób częściowo pokrywa się znaczeniowo zaimkiem DOKĄD (poprawnie, choć potocznie: gdzie idziesz? poprawnie i starannie: dokąd idziesz?). To ostatnie znaczenie zaimka GDZIE jest obecnie uznawane za poprawne tylko w potocznej

polszczyźnie, ale warto wiedzieć, że w XIX w. zaimek GDZIE w tym znaczeniu pojawiał się w literaturze pięknej. Mickiewicz w III części „Dziadów” pisał: „I sam nie wiem, gdzie lećisz, sam nie wiem, co zdziałasz”, podobnie Malczewski w „Marii”: „Hej, ty na szybkim koniu, gdzie pędzisz, Kozacze?”. W XX w. próbowano różnicować znaczenie zaimków GDZIE i DOKĄD, przede wszystkim w wydawnictwach normatywnych - Witold Doroszewski w jednym z tomów swoich porad pisał „Gdzie idziesz” jest gorzej niż „dokąd idziesz” [O kult, I, 53]. Różnica stylistyczna między zaimkami GDZIE i DOKĄD w znaczeniu wskazywania kierunku jest odczuwana również dzisiaj. Omawiając zaimek GDZIE, trzeba wspomnieć jeszcze o jednym: zaimka tego można używać zamiast zaimka KTÓRY tylko wtedy, gdy odnosi się on do miejsca, np. poprawnie: W sali, w której odbywała się konferencja / W sali, gdzie odbywała się konferencja, ale niepoprawnie: Rozmawiałem z prezesem, gdzie mi powiedział... Poprawnie tylko: Rozmawiałem z prezesem, który mi powiedział...

KAŹCIK RODZICA

LITERATURA DLA DUŻYCH I MAŁYCH

Poznajemy świętego Jana Pawła II



Jan Paweł II był trzecim najdłużej urzędującym papieżem w historii, sprawował papieżstwo od 16 października 1978 r. do 2 kwietnia 2005 roku. Warto pamiętać, że był pierwszym od ponad 450 lat papieżem spoza Włoch i pierwszym Polakiem, który pełnił tę funkcję. Był człowiekiem, który wywarł wpływ na historię Kościoła, Polski i całego świata. Inspirował i ujmował ludzkie serca, umiał obchodzić się z masowymi mediami, a jednocześnie pozostał człowiekiem głębokiej refleksji i cichej modlitwy. Pisał poważne traktaty filozoficzne, a jednocześnie słynął z poczucia humoru. O Janie Pawle II napisano wiele książek. Aby bliżej poznać tę wielką postać, ja wybrałam dwie z mojej domowej biblioteczki.

„Autobiografia Jana Pawła II” jest to osobista opowieść Ojca Świętego Jana Pawła II o własnym życiu w opracowaniu Justyny Kiliańczyk-Zięby. Jest to ilustrowane i świetnie udokumentowane świadectwo życia wybitnej indywidualności, jednego z największych autorytetów naszych czasów, a jednocześnie przypowieść o ludzkim losie, jego nagłych przemianach, dramatycznych wypadkach i cudownych zrzędzeniach Opatrzności, wiery i nadziei. Książka jedyna w swoim rodzaju, wzruszająca i fascynująca. Aby zachęcić do lektury, chciałam przybliżyć fragmenty tejże pozycji:

18 maja 1920 roku, o dziewiątej rano, nie było mnie jeszcze na tym świecie. Jak mi później powiedziano, urodziłem się między piątą a szóstą. Mniej więcej w tym samym czasie, po południu między piątą a szóstą, tyle że pięćdziesiąt osiem lat później, został wybrany na papieża.

Kiedy byłem w gimnazjum... Adam S. Sapiecha, metropolita krakowski, wizytował naszą parafię w Wadowicach... Po moim przemówieniu zapytał katechetę, na jaki kie-

runek studiów wybieram się po maturze... „Idzie na polonistykę”. Na co arcybiskup miał odpowiedzieć: „Szkoda, że nie na teologię”.

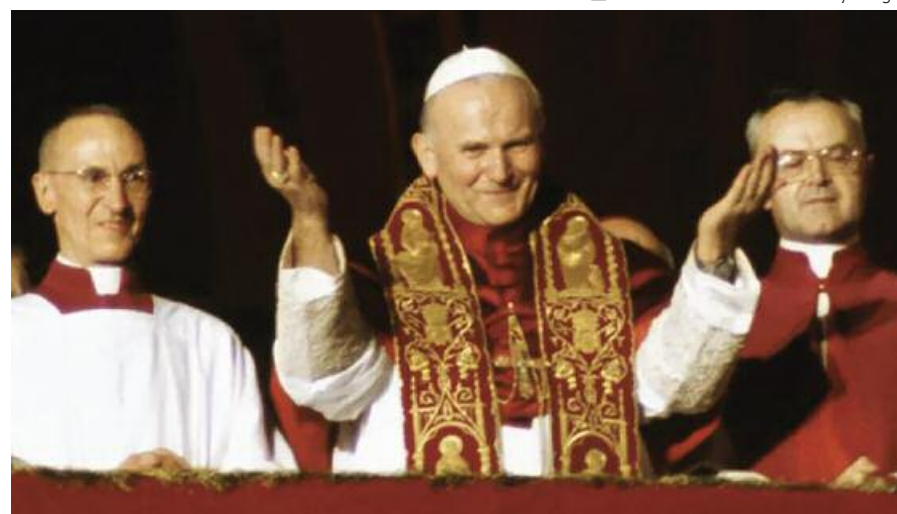
Studia zostały przerwane na początku drugiego roku, wkrótce też zacząłem pracować w kamieniołomie... Przydzielono mnie do pomocy tzw. strzałowemu..., nieraz tak się do mnie odzywał: „Karolu, wy tobyście poszli na księdza. Dobrze byście śpiewali, bo macie ładny głos, i byłoby wam dobrze...”

Nie zapomnę słów, które w dniu 16 października 1978... wypowiedział do mnie Prymas Tysiąclecia w momencie, gdy zbliżała się decyzja konklawe: „Jeśli wybiorą, proszę nie odmawiać”. Bardzo mi wówczas pomógł. Mogłem odpowiedzieć na pytanie zadane mi po wyborze: „przyjmuję.”

Mam nadzieję, że zainteresowałam czytelników tą literaturą. To wzruszająca opowieść o życiu i poglądach św. Jana Pawła II autorstwa Kiliańczyk-Zięby, opowiedziana Jego własnymi słowami. Jest to ciekawa i ujmująca książka, dodam też, że nowa edycja zawiera prawie sto barwnych fotografii oraz unikalne czarno-białe zdjęcia archiwalne.

Dla dzieci i młodzieży chciałam polecić książkę Joanny Krzyżanek pt. „O tym, jak Jan Paweł II kilkadziesiąt razy okrążył kulę ziemską” Tym razem zapraszam młodego czytelnika w podróż z Janem Pawłem II śladami Jego pielgrzymek. Jest to pełna humoru i bogata w ilustracje książka, napisana prostym i zrozumiałym językiem. Można w niej znaleźć informacje o pielgrzymkach Jana Pawła II, w jaki sposób się do nich przygotowywał i w jakim celu wyruszał z Watykanu, w nieraz bardzo odległe i niebezpieczne miejsca. Całość ujęta jest w piękną formę dialogów pomiędzy sympatyczną, małą Julką a jej utalentowaną, mądrą cicią.

Z tej pozycji dowiemy się na przykład że „Jan Paweł II był wytrwałym podróżni-



Jan Paweł II był pierwszym papieżem spoza Włoch od czasów Hadriana VI

kiem i niestrudzonym pielgrzymem. Odbił aż 104 podróże zagraniczne. Papież prawie dwadzieścia dziewięć razy okrążył kulę ziemską. Trzykrotnie pokonał odległość między Ziemią a księżycem. Podczas podróży przebył milion siedemset tysięcy kilometrów. Odwiedził 132 kraje. Najczęściej jeździł do Polski, USA, Francji, Meksyku, Hiszpanii i Portugalii. Najdłuższą pielgrzymką Jana Pawła II była podróż na Daleki Wschód i do Oceanii. Trwała ona od 18 listopada do 1 grudnia 1986 roku. Papież przebył wtedy ponad 50 tysięcy kilometrów. Najkrótszą podróżą była pielgrzymka do San Marino, 28 sierpnia 1982 roku. Trwała ona zaledwie pięć godzin. Jan Paweł II spędził poza Włochami 588 dni, czyli ponad półtora roku. Jeśli doliczymy

do tego dni, w których odwiedzał miasta, miasteczka i wsie na terenie Włoch, to okaże się, że poza Watykanem przebywał ponad dwa lata. Ojciec Święty jako biskup Rzymu troszczył się o swoich parafian. Odwiedził ponad 300 parafii w Rzymie – czyli prawie wszystkie. Podczas zagranicznych podróży Papież wygłosił ponad 24,000 przemówień.” Ta książka to istna kopalnia wiedzy o papieżu Polaku dla młodego pokolenia.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły
Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie

Bibliografia:

- „Jan Paweł II Autobiografia”, Justyna Kiliańczyk-Zięba
- „O tym, jak Jan Paweł II kilkadziesiąt razy okrążył kulę ziemską”, Joanna Krzyżanek



We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolinstitute.org
www.ampolinstitute.org



**Honorary Consulate
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



**Chopin Foundation
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdują
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882
Phone: 732-390-1750
E-mail: europetravelhp@gmail.com



- ✓ ZARÓB WIĘCEJ
- ✓ ZASIL PLAN EMERYTALNY
- ✓ POWIĘKSZ ZWROT PODATKOWY
- ✓ DOŁĄCZ DO PRCUAlife I CELEBRUJ Z NAMI

OTWIERAJĄC KONTO EMERYTALNE W NOWEJ SERII
LUB DOKONUJĄC TRANSFERU ISTNIEJĄCEGO KONTA

MYGA
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150^K — 3 LATA
5.00%^{*}
APY
3 LATA GWARANTOWANE
\$1,500 minimum wpłaty

STAR 150^K — 5 LAT
6.00%^{*}
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

ELITE 150^K — 8 LAT
7.00%^{*}
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

*MINIMUM GWARANTOWANE 3%



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | Life Insurance, Annuities & Member Benefits
984 N Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG |     

Jak zawsze w oktawę Bożego Ciała...

Krakowski Lajkonik

 B. Świerzowski – krakow.pl

No, może nie od zawsze, ale jak pamięć ludzka sięga, w czwartek – tydzień po czwartkowym święcie Bożego Ciała – rusza z Półwsia Zwierzynieckiego do centrum królewskiego Krakowa tak zwany Konik Zwierzyniecki ze swą świtą, a rozentuzjasmowany tłum bywalców, turystów i przygodnych gapiów oklaskuje go i każdy – na szczęście! – chce być przez niego walnięty pałąk w ramię... Przyjrzyjmy się zjawisku pół naukowo, pół tradycyjnie, a zawsze z dużą dozą sympatii.

Jak pamięć ludzka sięga

Chyba każdy po pierwszym zauroczeniu Lajkonikiem zadaje sobie pytanie o genezę tej tradycji. Historycy, etnografowie, ale i teologowie i jeszcze inni przeróżni badacze oraz dziennikarze, z każdym rokiem pomnażają literaturę, opisującą zjawisko, a – jak mawiał pewien dowcipny historyk – „gdyby tak na jednej półce ustawić garb przy garbie wszystkie książki na ten temat popelnione, to musiała by to być bardzo długa półka...” Czytelników o naukowym zacięciu odsyłam zatem do katalogów i bibliografii, a dość wspomnieć, że początki lajkonikologii sięgają początków XIX wieku i nie brak w nich odniesień do Polski jako przedmurza chrześcijaństwa, do słowiańskiego kultu konia i starożytnego kultu słońca. Jest więc i mit o Faetonie, jest koń trojański, są bóstwa Lelum i Polelum, jest bulla papieża Innocentego III do abp. gnieźnieńskiego Henryka Kiet-



Lajkonik – zwany także Tatarzynem lub konikiem zwierzynieckim – jest jednym z głównych symboli Krakowa. Przemarsz Lajkonika ulicami miasta to zwyczaj kultywowany od wieków w pierwszy czwartek po święcie Bożego Ciała

licza z pocz. XIII wieku, ze stanowczym zakazem używania masek zwierzęcych przez chrześcijan, jest antysemityzm wiążący „Lajkoniku, laj, laj” (ponoć od słowa „lej” w oktawę procesji Bożego Ciała) i święto cechowe flisaków, czyli mieszkańców przedmieść krakowskich, trudniących się spławianiem towarów Wisłą do Gdańska... Zajmowali się genezą

Lajkonika i Oskar Kolberg, i Aleksander Bruckner. Bodaj najwięcej uwagi poświęcili mu Franciszek Gawełek i Włodzimierz Szafranski. Artystycznie zajął się nim Stanisław Wyspiański, a w sto lat po nim Krystyna Zachwatowicz wraz z Andrzejem Wajdą. Nie powtarzając głębokich rozważań, ograniczmy się do pewnych ustaleń.

Domysły w świetle źródeł

Znaleziony tuż po pierwszej wojnie światowej w krakowskim Archiwum Akt Dawnych dokument, opisany przez Romana Grodeckiego w popularnym Ilustrowanym Kurjerze Codziennym, w którego treści były przesłuchania świadków bójki ludzi ze świty Lajkonika w 1738 roku w domu tzw. „prymasa” – czyli starszego cechu flisaków (włóczków) – Miernikowskiego, który mieszkał gdzieś na Kazimierzu, czyli w graniczącym z Krakowem innym mieście, założonym przez Kazimierza Wielkiego w 1335 roku. Było bowiem zwyczajem, że bogate cechy posiadały własne siedziby, a mniejsze tylko skrzynie (zwane „ladami”) przechowywane wraz z godłami i sztandarami w domu starszego (w tym przypadku „prymasa” włóczków. Gdy cech flisaków rozwiązał się w początkach XIX wieku, dokumenty i znaki cechowe oddano do klasztoru norbertań-

skiego. Owo „Interrogatorium” z 1738 roku to niezbity dowód, że tradycja obrzędu sięga co najmniej początków XVIII wieku. Oczywiście może być jeszcze dużo starsza.

Z archiwum klasztoru Sióstr Norbertanek na Zwierzyńcu pochodzi natomiast rachunek z 1756 roku, poświadczający wypłatę za fatygę w niedzielę po Bożym Ciele „doboszowi z konikiem na niedzielę tryumfalną”. Jan Pachonński skojarzył więc owego dobosza z tzw. „pałkierzem”, czyli konnym, grającym na bębnie w orkiestrze (zwanej od pewnego czasu „mlaskotami”), uświetniającej pochód cechowy. Biskup krakowski Józef Olechowski (1735-1806) zwalczał używanie bębnow podczas procesji Bożego Ciała i stąd dawny dobosz otrzymał inną odpowiedzialną funkcję. Miał jako konny jeździec rozganiać tłumy pałąk, by orkiestra nie pomieszala kroków. Stwierdzić też można ze sporym prawdopodobieństwem, że owa pałąk od pewnego czasu stała się lajkonikowi buławą.

W tym miejscu na scenę wkroczyć muszą stare legendy, które, co prawda, nie muszą zawierać prawdziwych wydarzeń, ale same są na tyle prawdziwe, że historyk musi uwzględnić ich rolę w budowaniu zwyczajów. Tak oto fikcja przekształca się w prawdziwość obrzędu.



Finał pochodu Lajkonika tradycyjnie ma miejsce na krakowskim Rynku Głównym

 B. Świerzowski – krakow.pl

Złapał flisak tatarzyna

Najstarsze dokładne przedstawienie Lajkonika to obraz krakowskiego malarza Michała Stachowicza z 1820 roku. Widać na nim wyraźnie, że Lajkonik ma cechy wodza tatarskiego, a członkowie jego świty mają znaki muzułmańskie. Te motywy wiążą immanentnie harce Lajkonikowe z legendami krakowskimi, związanymi z najazdami na miasto w XIII wieku hord islamskich. Bez wątpliwości Tatarzy dokonali trzech wielkich najazdów na Kraków. Pierwszy miał miejsce w 1241 roku, gdy główne uderzenie Batu Chana poszło na Królestwo Węgier, a inny potężny zagon dotarł aż do Legnicy. Drugi był zimą 1259–60 roku, a trzeci w 1287 roku. Ataków na bogate miasto mogło być więcej, bo także pomniejsi wodzowie niewielkich czambułów zapewne liczyli na wielkie zyski, gdyby udało im się zaskoczyć mieszkańców Podwawelskiego Grodu. Były to wydarzenia tak traumatyczne, że opowiadano o nich z pokolenia na pokolenie, a możliwe w takich przypadkach, że na bazie faktów koloryzowano różne epizody.

Wśród wielu legend o tamtych czasach jest kilka znanych na cały świat – jak ta o hejnale mariackim, przerywanym przez któregoś z Tatarów strzałem z łuku do hejnalisty. Te najbardziej znane zwierzyńskie (podmiejskie) mówią o dzwonię topielców, którzy przypłacili życiem przeprawdę przez podniesioną Wisłę nieopodal klasztoru norbertańskiego, gdzie droga przez bród – idąc od Tyńca – skręcała nagle na północ, by prowadzić już bez przeszkód do Krakowa. Fale pochłonięły setki ludzi – tak kupców z karawany jak i goniących ich aż do nurtów rzeki Tatarów, a za ich dusze przez setki lat bił, wzywając na modlitwę, tzw. dzwon topielców, zawieszony na wieży norbertańskiej. Inna legenda opowiada o tzw. skałkach panieńskich, gdzie miały schronić się mniszki norbertańskie, zwane pannami zwierzyńskimi. Tam przeczekały w trwodze buszowanie tatarskie i powróciły do spalonych zabudowań, by odbudować klasztor jeszcze piękniejszym. Historycy architektury dopatrują się w przebudowie kościoła pod wezwaniem Najśw. Salwatora z tamtych czasów możliwości urzędzenia tam niewielkiej kłauzury (części niedostępnej dla osób spoza wspólnoty zakonnej).

Wreszcie najbliższej związana z Lajkonikiem legenda mówi, że niewielki czambuł zaczął się nieopodal klasztoru zwierzyńskiego, by z nastaniem mroku uderzyć na Kraków (który nie miał jeszcze fortyfikacji, bo przywilej na nie wydał dopiero Leszek Czarny (1279–88), a najstarszą jest brama floriańska, ukończona ok. 1306 roku). Tymczasem flisacy dostrzegli ich, odpoczywiających przed atakiem i sami ich napadli. Zaskoczenie było całkowite i zwycięstwo także. Z wielkiej radości flisacy przebrali się za Tatarów i postanowili zrobić Krakowianom сюрприz. Podobno była w tym i chęć poka-



Chorąży i lajkonik na dziedzińcu klasztoru Norbertanek, 1927 r.

zania, że miasto nie jest dość czujne, bo rzeczywiście mieszczanie wpadli w panikę, gdy flisacy wpadli pomiędzy domostwa. Jakaż więc była radość, że to nie prawdziwi Tatarzy, ale triumfujący włóczkowicie! Biegano więc za nimi, by złożyć dzięki, a oni ucieczką bawili się nadal w Tatarów. Największą atrakcją był oczywiście flisak przebrany za wodza Tatarów. On też miał być wodzem flisackim, który pokierował tak atakiem na bisurmanów, że wśród naszych nie było nawet rannych. Tu legenda dodaje, że właśnie od tych czasów mamy w Krakowie harce Lajkonika, który corocznie przebywa tę samą trasę od klasztoru Norbertanek ulicą Tadeusza Kościuszki i Zwierzyniecką do Rynku Głównego.

Na własne oczy i uszy...

Wybaczenie Czytelniczy, ale skoro urodziłem się przy lajkonikowej trasie, znałem osobiście lajkoników, włóczków i mlaskotów, a sam Lajkonik stukał do drzwi kamienicy mego dziadka, więc nie opiszę zagadnienia jako historyki, ale również jako naoczny świadek mam prawo coś dodać od siebie o przygodach Konika Zwierzynieckiego.

Urodziłem się i długo mieszkam w kamienicy rodzinnej na rogu ul. Senatorskiej i ul. Mlaskotów. Zwykło się mówić, że Lajkonik zaczyna tańce od dziedzińca norbertańskiego, ale to prawda niedokładna. Otóż od dziesięcioleci o tradycję lajkonikową dba Muzeum Historyczne Miasta Krakowa (ze zmiennymi nazwami), ale świtę lajkonikowi tworzą pracownicy tzw. Wodociągów Krakowskich. Ich siedziba mieści się na początku ul. Senatorskiej. Tam przebiegają się barwni uczestnicy korowodu, tam orkiestra (mlaskoci) stroi instrumenty, tam charakteryzuje się postaci, doczepia im brody, podmalowuje na „groźne oczy”... Tam wcześniej Muzeum Krakowa dostarcza drewnianego konika, rzeźbionego i dekorowanego według projektu Stanisława Wyspiańskiego. De facto zatem Lajkonik

przemierza już całą ul. Senatorską w pełnej krasie. I zawsze tak było, że mieszkańcy domów przy Senatorskiej (ze „Skaldami”, czyli braćmi Zielińskimi włącznie), wylegali na chodniki, by oberwać po ramieniu czerwoną pałąk na szczęście, co aby zaliczyć wrzucali datki do lajkonikowego wiklinowego kufla, wymoszczonego czerwonym materiałem. I zanim Lajkonik dotarł do Sióstr Norbertanek, musiał przespacerować przynajmniej raz zebrany haracz do worka, niesionego przez „kierownika” z jego świty. Nie wyobrażasz sobie chyba, drogi Czytelniku, że kapela zwana mlaskotami nie zagrała nieco głośniejsze, mijając ulicę, która nosiła jej nazwę... A że moja rodzina знаła dobrze wielu maszerujących w pochodzie, więc gromadziliśmy się w oknach pierwszego piętra, by ich pozdrawiać. Czasem też Lajkonik podbiegł dwa kroki i walnął buławą w bramę, by się szczęściło temu domowi.

Jako dzieciaki goniliśmy potem Lajkonika, by być przed nim na norbertańskim dziedzińcu. Pamiętam przy tym, że corocznie najbardziej współczułem niewielkiemu panu, który na grzbiecie dźwigał wielki bęben, a dobosz bił go pałąk (nie mniejszą niż lajkonikowa) jak po plecach. A że huk był wielki, więc starałem się sprawdzić, czy ten biedak ma choć watę w uszach, ale że miał gestą długą perukę, więc nigdy nie udało mi się tego dowiedzieć.


O zażyłości naszej rodziny z mlaskotami niech świadczy drobny, śmieszny epizod. Któregoś wieczoru mój ojciec, wracając już po zmroku z podmiejskiej działki, znalazł na drodze piękny akordeon. Przytaskał go więc na forum rodzinne i starszyna rozpoznała w nim instrument wybitnego pana akordeonisty z sąsiedztwa – mlaskota. Wczesnym rankiem mój ojciec poszedł oddać zgubę, a uradowany instrumentalista obiecał dedykować nam jeden z kawałków, granych na dziedzińcu norbertańskim. Bo musicie, drodzy Czytelniczy, wiedzieć, że dla mieszkańców Półwsia Zwierzynieckiego i Zwierzynca harce Lajkonika liczyły się tylko

tu. Jego dalszy marsz do Starego Miasta, spotkanie z prezydentem i tłumami turystów nie liczyły się wcale. To tak jak dla prawdziwych włoskich smakoszy – nie chodzi o renomowanych restauracji obleganych przez turystów, ale mają znaną ristorante, gdzie szef kuchni zna ich smaki, a kelner nie ośmieliłby się wskazać im innego miejsca niż ten stolik, gdzie siadała ich rodzina od kilku pokoleń.

W całym pochodzie Lajkonika najmłodszym momentem jest właśnie wtargnięcie Lajkonika na dziedzińce norbertański. Przez miasto idzie, otoczony świtą, w jej środku, a tu – schodząc z mostu na Rudawie – oddziela się od swej świty, ona robi krąg, a on wpada na dziedzińce tak gwałtownie, że uprzedza muzykantów. Wśród świty wyróżnia się silny chorąży, z wielką chorągwią stołeczno-królewskiego Miasta Krakowa. Prawdziwi znawcy tradycji powinni byli zawsze na tym dziedzińcu czekać na Lajkonika i przyjść wcześniej na tyle, by zobaczyć jak dzieciaki w piżamkach (boć to pora leżakowania) wychodzą parami z przedszkola, usytuowanego w zabudowaniach klasztornych, by tu spotkać pana Lajkonika, a po skończonej jego gonitwie za chorągwią i pokłonami w stronę matki przełożonej Norbertanek i księdza proboszcza salwatorskiego (i ich odwiedzinami) dostać jeszcze dziesiątki kilogramów cukierków, sypanych przez proboszcza z okna pierwszego piętra jego zielonej werandki. Był i taki rok w czasach PRL, że władze specjalnie przedłużały remont mostu na Rudawie, by Lajkonik nie odwiedził klasztoru. Ówczesny Lajkonik wyraził się do mego dziadka, zapytany o drewnianą belce do klasztoru to i tak tam dojdę”. I rzeczywiście. Idąc jak po równoważni przez rzekę szerokości ok. sześciu metrów, dotarł do klasztoru! Człowiek z charakterem – nie na próżno miał zaszczyt odgrywać Lajkonika!

Po odbyciu tańców u Norbertanek Lajkonik idzie do Rynku Głównego, odwiedzając liczne sklepy, bary i biura przy swej trasie. Plotkują liczni, że Lajkonik w kilku knajpach wypija po dużym piwie. Otóż, jeden z tańczących Lajkonika osobiście tak mi to wy tłumaczył, gdy byłem nastolatkiem i wprost zapytałem go o prawdę: „Piotrusiu, jakbym tak chciał sobie poślizgnąć, to czterdzieści kilo mojego stroju i mnie samego musieliby chyba zanieść do Rynku, bo bym nie wytrzymał”.

W 1997 roku zdziwiły nas nowe stroje włóczków: mniej tatarskie, bardziej baśniowe – to dzieło Krystyny Zachwatowicz. De gustibus... i tak dalej. Dla mnie to nie był szok estetyczny, ale raczej lekkie zerwanie z tradycją, bo dla człowieka, który od dzieciaka kojarzył konkretne osoby z ich ubraniami, taka zmiana wydała się rewolucją – taka to siła tradycji, którą powinno się pielęgnować ze szczegółami, bo to nasza tożsamość.



**Ubezpieczenia
zdrowotne
na Florydzie.**



INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

Masz problemy ze znalezieniem lekarza?
Masz kłopoty z rachunkami medycznymi?
A może kończysz 65 lat?

Bezpłatna pomoc,
dojeżdżam do klienta.

Plany opieki medycznej
dla seniorów.

Plany dentystyczne.
Service in English, Polish,
Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!

Magdalena Smyl

LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com



Old World
POLISH DELI

POLSKIE DELIKATESY



POLECAMY:
wędliny, nabiał, pieczywo, polskie
piwa, wypieki, tradycyjne polskie
dania na miejscu i na wynos

1390 S Federal Hwy,
Pompano Beach, FL 33062
Tel. (954) 366-1858
www.oldworldpolishdeli.com

Zapraszamy: pon-sob. 10am - 6pm, niedz. 10am - 4pm

UBEZPIECZENIA DLA POSIADACZY

Medicare

- Ubezpieczenia na leki - część D
- Ubezpieczenia suplementarne
- Plany Medicare Advantage

**Kończysz niedługo 65 lat?
Przechodzisz na emeryturę?
Tracisz ubezpieczenie z pracy?**

Skontaktuj się ze mną.
Oferuję bezpłatne konsultacje.

773-620-5258



 **HEALTH
INSURANCE
CENTER**

Oliwier Wasilewski
agent ubezpieczeniowy
na FL, IL, WI, AZ, CO, CT

KOMPLEKSOWE USŁUGI DEKARSKIE

Gont - Dachówka - Dach metalowy
Fascia trim - Rynny



- Awaryjne usługi dekarские 24/7
- Naprawy po zniszczeniach – wiatr, deszcz
- Pełna wymiana dachu 3 – 5 dni*
- Profesjonalny serwis
- Fachowa obsługa
- Konkurencyjne ceny

www.TriumphRoofing.org

 Facebook.com/TriumphRoofing.org

Kamil. Mówimy po polsku!
Tel. **727-645-3693**

Licensed & Insured:
CCC1332094

*indywidualne zlecenia mogą przekroczyć wskazany czas z uwagi na powierzchnię

NAJWIĘKSZY POLSKI SKLEP W SOUTH FLORIDA!

**NAJLEPSZE
CENY!**



**NOWO
ODNOWIONY!**



**30+ LAT
BIZNESU!**



 krakusdeli.com 7306 Southgate Blvd,
 Krakus Polish Deli North Lauderdale
 [krakusdeli](https://www.instagram.com/krakusdeli) FL 33068
Otwarte: poniedziałek - sobota: 10 - 6 Niedziela: niedziela



NAJWIĘKSZY ASORTYMENT
PIEROGÓW
WĘDLIN
CIAST

ŚWIEŻE
DOMOWE
PRODUKTY
SPOŻYWCZE



SZEROKI
WYBÓR
POLSKICH
PRODUKTÓW

Tel. 954 722 8006

Razem dla Chrystusa i Jego Kościoła

Pół wieku temu, 23 czerwca 1974 roku, z rąk sekretarza Konferencji Polskiego Episkopatu arcybiskupa Bronisława Dąbrowskiego na Górze Kalwarii przy grobie sługi Bożego ojca Stanisława Papczyńskiego założyciela Zgromadzenia Księża Marianów przyjąłem święcenia kapłańskie. Formacja seminaryjna została poprzedzona okresem jednorocznego nowicjatu i sześciolletnimi studiami teologicznymi seminaryjnej edukacji. Myślę, że słowo powołanie miało dla mnie wtedy inny wydźwięk niż obecnie. Po święceniach pierwsze czternaście lat służyłem posługą duszpasterską kolejno w pięciu mariańskich parafiach w różnych częściach Polski. Były to kolejno duszpasterskie placówki w Skórcu, Licheniu, Elblągu, Głucholazach i ostatnia w parafii M.B. z Lourdes na Warszawskiej Pradze.

W 1988 roku pożegnałem Ojczyznę i przybyłem do Stanów Zjednoczonych. Kiedy dziś patrzę na kapłaństwo z perspektywy minionych pięćdziesięciu lat nie mam wątpliwości, że jest ono najlepszą częścią mojego życia.

Siedem lat temu zostałem zaproszony przez proboszcza polskiej misji miłosierdzia Bożego ks. dr prałata Janusza Burzawę w St. Petersburgu na Florydzie, na okres zaplanowanego przez niego urlopu, który pragnął spędzić w grodzie rodzinnym w Polsce. Nieznane są wyroki boskie. Nagły, masywny zawał serca zniweczył jego plany. Uroczystą liturgią mszy św. pogrzebowej pożegnaliśmy księdza proboszcza, który wrócił na wieczny spoczynek do ojczyznanego kraju do swojej rodzinnej parafii Wietrzychowice w diecezji Tarnowskiej.

Z powodu zaistniałej tak nagłej sytuacji ks. prałat Robert Gibbons proboszcz lokalnej parafii św. Pawła od Gregory Parkes biskupa diecezji St. Petersburg otrzymał nominację na administratora Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego. Zaplanowane dwumiesięczne moje zastępstwo zamieniło się na okres siedmioletniej współpracy i posługi duszpasterskiej w Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego na Florydzie. Pragnę dodać, że Polska Misja Miłosierdzia Bożego jest formalnie jedyną istniejącą polonijną parafią na zachodnim wybrzeżu w stanie Floryda. Posługą duszpasterską dla lokalnej polonii służyć przy parafii św. Pawła w St. Petersburg i odległej o 40 mil parafii pod wezwaniem św. Jakuba w Port Richey. Biskup senior J. Favarella dnia 2 lutego 1991 roku wskazał i udostępnił Polakom te dwa miejsca na terenie istniejących amerykańskich parafii, gdzie od trzydziestu trzech lat swobodnie gromadzą nasi rodacy a kapłani sprawują posługę duszpasterską w narodowym języku.

Znany grecki myśliciel i filozof Heraklit wypowiedział takie słowa: „PANTA RHEI” – wszystko płynie, przynajmniej mu słuszność i rację. Podzielając jego frazę staramy się w polonijnym florydzkim środowisku wspólnie szukać nowych i skutecznych sposobów rozwiązywania istniejących problemów. Dzięki temu, że mamy ludzi szlachetnych pracowitych i oddanych Panu i zaangażowanych w życie religijne Kościoła oraz w sprawy społeczne, pokonujemy wszelkie trudności i rozwijamy się w miarę naszych możliwości i potrzeb. W naszych wspólnotach ciągle rodzą się nowe idee i pomysły, czego żywym dowodem są wspaniałe działające nasze polskie kluby, które inspirują nas do wielu nowych i cennych przedsięwzięć. Każdy z naszych klubów: Polskie Centrum im. św. Jana Pawła II czy Polonia Inc. są najlepszym żywym tego przykładem. Podejmują nieustannie nowe ambitne cele i odważne wyzwania. Pragnę również

podkreślić przywiązanie do Kościoła Górali z Koła Podhalan nr 79 i nie tylko tych zrzeszonych – ich gorliwość i całkowite oddanie, jak także fizyczną ofiarność. Chcę również mocno zaakcentować ich wielką i silną wolę, w kontynuacji przekazywania następnym pokoleniom wartości i tradycji, wyniesionych z własnych domów i które otrzymali w spadku od swoich już dawno nieżyjących wspaniałych pradziadów!

Kolejną grupą, przed którą chylę czoło to zacni nauczyciele sobotnich polskich szkół, Marii Skłodowskiej – Curie z Clearwater i z Tarpon Springs, którzy poświęcają naszym dzieciom i młodzieży swoje serca i swój wolny sobotni czas. Oddanie pracując w krzewieniu języka polskiego, geografii i historii polski, natomiast najmłodsze klasy prowadzone są dwuletnim programem przygotowującym do pierwszej komunii świętej. Z pełnym poświęceniem i aktywnym zaangażowaniem celebrują wartości pięknych narodowych świąt, które przybliżają dzieciom naszą tradycję związaną rodzimą kulturą, folklorem i obyczajami panującymi w Polsce.

W tym momencie pozwolę sobie zacytować jakże aktualny przekaz: „Takie będą Rzeczypospolite jakie ich młodzieży chowanie”. Autorem tych słów jest kanclerz Jan Sariusz Zamoyski. Mimo że od tamtego czasu upłynęło już ponad 400 lat, to ta znakomita sentencja nie straciła nic na swej aktualności. Pedagodzy, rozmaitej maści funkcjonariusze publiczni, którzy mają coś do powiedzenia na „niwie” oświaty, chętnie przytaczają słowa Zamoyskiego. Głęboko wierzę w to, że jeżeli Jezus do czegoś nas zaprasza, to daje siły do realizacji obranych celów. Po ludzku sądząc uważam, że te nawet trudne nasze sprawy zawsze trzeba podejmować i rozwiązywać z Bożą pomocą.

Przed sześciu laty dotknęła mnie poważna choroba – udar mózgu. Gdy czasem przychodzi zmęczenie, nakłada

się przygnębienie i trudny dla mnie czas, wtedy za charyzmatycznym mistykiem księdzem z Neapolu sługą Bożym ojcem Dolindo Ruotolo powtarzam słowa „Panie Jezu Ty się tym zajmij”. Bóg jak czegoś chce to będzie, jak czegoś nie chce, to nie będzie. Od Boga zależy nasze życie, a od nas na ile my będziemy trwali przy Bogu. Jeśli chodzi o pogłębianie naszego życia duchowego i wewnętrznego, nie mam co do tego najmniejszej wątpliwości, że musimy nieustannie uczyć się tego od naszego największego Mistrza – Jezusa Miłosiernego.

Jesteśmy członkami wspólnoty Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego. Z tego powodu mamy przywilej przywoływać z zapisów Dzienniczka św. siostry Faustyny zawołanie: „Jezu ufam Tobie”. Hasło to jest dewizą mojego życia.

Wielokrotnie słyszę od moich parafian piękne i budujące mnie, poruszające świadectwa wiary i widzę ich przywiązanie do Chrystusa i aktywne zaangażowanie w życie Kościoła. Taki widok mnie uskrzydla dodaje sił i napawa radością. Niestety – przykro o tym mówić i może pesymistycznie to zabrzmieć, taka jest prawda nierzadko, ale słyszę też gniew i ból, a czasami widzę nawet złość i pogardę. Bywają też sytuacje trudne do rozwiązania ludzkich problemów. Potwierdza się znane polskie porzekadło „Gdzie dwóch Polaków, tam trzy partie”. Niestety tacy czasami bywamy. Wtedy często emocje i nerwy biorą górę, ale po ponownym przemyśleniu i przeanalizowaniu spornej kwestii potrafimy wypracować tzw. „złoty środek”. Najważniejszą rzeczą w pracy społecznej oprócz szczerych chęci jest umiejętność dialogu i konstruktywna rozmowa. My te cechy przy dobrej woli ostatnimi laty staramy się wspólnie rozwijać. Jest to nasz sukces, który dzisiaj razem nas połączył i służy całej wspólnotce. Bogu dzięki za ludzi oddanych, pracowitych i zaangażowanych dla dobra sprawy,

 Archiwum BO



Ks. prałat dr Andrzej Gorczyca jest proboszczem Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego na Florydzie od 7 lat



Jako duszpasterz lokalnej Polonii ks. prałat dr Andrzej Gorczyca regularnie uczestniczy w polonijnych i patriotycznych wydarzeniach. Na zdj. tegoroczne obchody Święta Konstytucji 3 Maja

a takich nam dziś nie brakuje. Zawsze w takich sytuacjach otwieram swoje serce i staram się wychodzić im na naprzeciw. Czasami mam spore wątpliwości czy jestem dobrze zrozumiany, dlatego bardzo mi zależy na tym, aby każdy miał przeświadczenie bycia wysłuchanym i usłyszanym. Dla mnie jako kapłana bardzo ważne jest to, aby każda moja rozmowa prowadziła do konkretnych działań a nie kończyła się tylko na miłym spotkaniu przy kawce, ale by doprowadziła do wspólnie wypracowanych i podejmowanych decyzji pozytywnego i sensownego procedowania. Szczerze wyznam, że pogłębianie więzi wzajemnego szacunku i zaufania to jest właśnie moja droga i jest to przemyślany mój cel. W tych intencjach często się modłę wyprasając światło Ducha Świętego i zauważam Jego pozytywne działanie. DEO GRACIAS. Nie pytam ludzi czy wierzą w Boga tylko czy wierzą Bogu? Potrzebujemy razem na nowo odkryć Jezusa - jako centrum naszych pragnień w drodze do zbawienia. Jeżeli chcemy coś zbudować, to tylko wspólnym wysiłkiem angażując w pełni nasze serca i wspólnie razem. To wymaga naszego nieustannego nawracania się. Wtedy nasze piękne pragnienia i dążenia stają się rzeczywistością.

Św. Augustyn przypominał nam o tym wielokrotnie, że „Ludzką rzeczą jest upadać, ale szatańską trwać w grzechu”. Bardzo mi zależy na wierności Ewangelii i autentyczności życia wiara. Tylko wtedy my sami i nasze wspólnoty odzyskają wiarygodność i tylko w ten sposób przyciągniemy innych do Chrystusa. Zdaję sobie sprawę z tego, że nie przychodzi to tak łatwo ani lekko, jest to oczywiście długi proces. Nigdy nie wolno nam się zniechęcać i poddawać. Myślę, że jedyną drogą kapłana jest pełne i całkowite oddanie się służbie oraz żmudna i mozolna praca prowadząca do wiary dojrzałej, wiary z osobistego wyboru, a nie tylko ze zwyczaju czy tradycji. Czyli jest to bezwarunkowa

służba i pełne oddanie się często biednemu, samotnemu i opuszczonemu człowiekowi.

Nasza wiara nie może być li tylko kłiwą czy sentymentalną - fanatyczną dewocją i pobożnością, ile godnym szczerym i świętym wypełnieniem naszego powołania. Dziś wielkim wyzwaniem dla każdego duszpasterza oraz wszystkich nas w Kościele jest szukanie właściwej drogi prowadzącej do zbawienia. Ja tak to rozumiem, tak czuję i głęboko w to wierzę. Myślmy pozytywnie. Bóg przez swoje słowo dopomina się o prawdę. Sam to wyznał: „Ja jestem drogą prawdą i życiem” (Jan 14.6). Na tym polega nasza wiara, że mamy ufność i wierzymy, że jeśli Chrystus nas do czegoś wzywa, to On sam w nas jest sprawcą chcenia, i działania. Jezus ufam Tobie.

„Własnego kapłaństwa się boję, własnego kapłaństwa się lękam, przed kapłaństwem w proch padam i przed kapłaństwem klękam”. Tak o swoim kapłaństwie pisał znany poeta ksiądz Jan Twardowski. Własnego kapłaństwa się boję. Słowa te wskazują na wielką głębię i tajemnicę, jaką kryje w sobie kapłaństwo. Bliskie memu sercu zawsze były słowa: „Bóg, Honor, Ojczyzna” te wielkie i cenne słowa są dewizą mego kapłańskiego życia.

Dziś w moim jubileuszowym roku pięćdziesiątej rocznicy święceń kapłańskich, jak i po trzydziestu sześciu latach mojej posługi duszpasterskiej na Ziemi Washingtona, snuję refleksję nad tą tajemnicą, usiłując ją pojąć, zgłębić i do końca zrozumieć. Za małe jest moje i każde ludzkie serce, aby tę prawdę do końca zrozumieć. Chcę mocno zaakcentować, że kapłaństwo to służba. Trudne sprawy trzeba z Bożą pomocą podejmować i rozwiązywać, od tego nie da się uciec. Pragnę być wiernym sługą w Chrystusowym Kościele.

Per Mariam Soli Deo. Tak mi dopomóż Bóg.

Ks. dr Andrzej J. Gorczyca, MIC
St. Petersburg, Floryda, 3 maja 2024 r.

ZAPROSZENIE

na Złoty Jubileusz
Święceń
Kapłańskich



Rada Parafialna Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego
pragnie wspólnie z Państwem radośnie przeżyć

Jubileusz 50-lecia Kapłaństwa ks. dr Andrzeja J. Gorczycy, MIC

serdecznie zapraszając
na dziękczynną mszę świętą
do kościoła św. Pawła, 1800, 12th St. N,
Saint Petersburg, Fl 33704
w dniu
23 czerwca o godz. 1pm

Po mszy św. /4pm/ zapraszamy na bankiet
do Polskiego Centrum im. Jana Pawła II,
1521 N. Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

Rada Parafialna



Bilety w cenie \$50 do nabycia wyłącznie
w przedsprzedaży do 16 czerwca:

Bunia Przychodzien - 727-647-8335
Donna Kieffer - 727-692-5855
Jadwiga Zawadzka - 727-271-5324
Anna Majerczyk - 727-709-3250

Uprzejmie prosimy o potwierdzenie przybycia
do dnia 10 czerwca 2024 r.

Tel. (727) 823-6997,

E-mail: polskamisjastpete@gmail.com

PRAWO BEZ TAJEMNIC



Jowita Wysocka
Ahava, Esq.

Zaniedbania w domach opieki na Florydzie

Obrona praw osób starszych

Dom opieki, miejscowo znany jako instytucja zapewniająca opiekę medyczną, rehabilitacyjną i codzienną pomoc osobom starszym, często staje się areną zaniedbań, które mogą prowadzić do tragicznych konsekwencji. Jednym z głównych problemów są zaniedbania w podstawowej opiece medycznej. Zbyt mała liczba personelu w porównaniu do liczby mieszkańców często prowadzi do braku odpowiedniego nadzoru i wsparcia. Osoby starsze mogą cierpieć na zaniedbania higieniczne, nieodpowiednią opiekę medyczną i nieregularne podawanie leków, co znacząco zagraża ich zdrowiu i życiu.

W świetle częstych przypadków zaniedbań w domach opieki na Florydzie ważna jest kwestia praw i odszkodowań dla mieszkańców takich ośrodków. Osoby starsze, które padają ofiarą zaniedbań, mogą zgłaszać roszczenia o odszkodowanie, aby uzyskać sprawiedliwość i rekompensatę za poniesione cierpienia.

Jakie prawa mają mieszkańcy domów opieki?

Prawo na Florydzie ustanawia prawa mieszkańców domów opieki. Prawo to stanowi, że mieszkańcy mają prawo do życia wolnego od przemocy fizycznej, psychicznej, emocjonalnej i finansowej, dostępu do niezbędnych usług w celu utrzymania zdrowia i dobrego samopoczucia oraz zarządzania swoimi sprawami finansowymi i przedstawiania skarg.

W przypadkach zaniedbania lub znęcania się mieszkańcy mają prawo do odszkodowania za obrażenia fizyczne oraz ból i cierpienie psychiczne. W niektórych przypadkach zaniedbanie w domu opieki może być uznane za przestępstwo zgodnie z prawem na Florydzie. Inne przestępstwa, takie jak napaść, pobicie i oszustwo, mogą również mieć zastosowanie w przypadkach znęcania się nad osobami starszymi. Jeśli dana osoba jest odpowiedzialna za popełnienie przestępstwa poprzez znęcanie się nad osobami starszymi lub zaniedbanie, oprócz pozwu cywilnego może zostać postawiona w stan oskarżenia.

Jakie są oznaki zaniedbania i jak je udowodnić?

Stwierdzenie niedbałej opieki może być trudne, szczególnie jeśli dana osoba nie jest w pełni świadoma wszystkiego, co się wokół niej dzieje. Wy-



W domach opieki często dochodzi do zaniedbań lub znęcania się nad pacjentami, dlatego warto znać prawa, jakie przysługują w takim przypadku

soka rotacja personelu, niskie wynagrodzenie i złe warunki pracy w połączeniu z niewystarczającym przeszkoleniem mogą sprawić, że bliska osoba zostanie zaniedbana.

Oznaki przemocy w domu opieki obejmują:

- oparzenia lub otarcia
- podarte lub poplamione ubranie
- brakujące przedmioty osobiste
- niezwykle obrażenia fizyczne, takie jak skaleczenia, siniaki, a nawet poważniejsze obrażenia, na przykład złamania
- brudna pościel, odzież, meble i wyposażenie
- nieprzyjemne zapachy w pokoju lub zabrudzona bielizna i odzież
- wątpliwe transakcje finansowe
- nieleczone urazy – na przykład otwarte rany i infekcje
- depresja lub zamknięcie w sobie.

Można tego nie widzieć na początku, ale jeśli masz podejrzenia, należy udokumentować swoje obawy od momentu ich pojawienia się.

W przypadku dochodzenia odszkodowania za zaniedbania w domach opieki kluczowym elementem jest zebranie solidnych dowodów na występowanie zaniedbań oraz ich szkodliwe skutki dla pacjenta. Może to obejmować dokumentację

medyczną, świadectwa świadków, nagrania wideo lub zdjęcia, które potwierdzają nieprawidłowości w opiece.

Kolejnym krokiem jest złożenie roszczenia o odszkodowanie w odpowiednim sądzie. Roszczenia o odszkodowanie za zaniedbania w domach opieki mogą obejmować różne szkody, takie jak koszty leczenia, cierpienie psychiczne i fizyczne oraz kary pieniężne dla instytucji opieki. Wysokość odszkodowania zależy od wielu czynników, w tym stopnia zaniedbań i ich skutków dla pacjenta.

Wreszcie należy mieć na uwadze, że proces dochodzenia odszkodowania za zaniedbania w domach opieki może być długi i skomplikowany. Dlatego ważne jest, aby mieć wsparcie prawnika specjalizującego się w tego rodzaju sprawach oraz być przygotowanym na trudności, jakie mogą pojawić się w trakcie procesu.

Odszkodowania za zaniedbania w domach opieki na Florydzie stanowią istotny instrument w zapewnieniu sprawiedliwości dla osób starszych padających ofiarą niedostatecznej opieki. Dzięki odpowiedniej reprezentacji prawnej i zebraniu solidnych dowodów ofiary zaniedbań mogą uzyskać rekompensatę za poniesione szkody oraz przyczynić się do poprawy standardów opieki nad osobami starszymi w całym stanie.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Jowita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się głównie odszkodowaniami za wypadki samochodowe i inne, wadliwe produkty konsumenckie, błędy w sztuce lekarskiej, i zaniedbania w domach opieki. Jest współwłaścicielem Ahava Law Group i posiada licencję na wykonywanie zawodu prawnika na Florydzie, w Massachusetts i w Nowym Jorku. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu **888-554-9998** lub mailem **jowita@ahavalawgroup.com**.

ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA, WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171

PL MARKET
POLISH DELI



Odwiedź nasz sklep STACJONARNY

6945 66th St N Pinellas Park,
FLORIDA 33781 **(727) 546-1525**



Nie ma w Twojej okolicy polskiego sklepu?
A może nie możesz sam do nas dojechać?

Nie ma problemu!

Zadzwoń, lub złóż zamówienie online,
a Twoje ulubione produkty dostarczymy
do Twojego domu.

There is no Polish store in your area?
Or maybe you can't get to us yourself?

No problem!

Call or place an order online,
and we will deliver your favorite products
to your house.

ZAMÓW ON-LINE
www.plmarketflorida.com



Smacznego Dnia Dziecka!



W asortymencie **Lowell Foods** posiadamy szeroki wybór zdrowych i naturalnych produktów z Polski – serki, jogurty, przetwory owocowe oraz wiele innych pyszności tak bardzo lubianych przez najmłodszych członków naszych rodzin.

Z radością wspieramy polskie szkoły, akademie i zajęcia dla dzieci. Uważamy, że nie ma nic smaczniejszego od uśmiechu dziecka. Wszystkim naszym pociechom życzymy mnóstwa uśmiechów, radości oraz wielu sukcesów.

LowellFoods.com

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Wielki Słownik Języka Polskiego

If you google the initials WSJP, you might be surprised to find that they stand for the Wall Street Journal prime rate, since in the more than four hundred columns that I've published in *Biały Orzeł* I have never written about bank interest rates. And I'm not about to start now. For me the initials WSJP stand for the *Great Dictionary of Polish* (*Wielki słownik języka polskiego*), a magnificent on-line reference work that was presented to the world at the 27th International Congress of Onomastic Sciences, which was held in Kraków in August 2021. (Onomastics is the linguistic study of proper names.) The home page of the Dictionary is <http://wsjp.pl>.

Work on the dictionary began in 2006 and, according to editor-in-chief Prof. Piotr Źmi-grodzki, "will be continued until the dictionary includes (almost) all Polish words" of the contemporary Polish language (since 1945). The first entries appeared online in early 2009 and as of August 2022, almost 150,000 entries had been compiled. Unlike almost all Polish dictionaries, WSJP is descriptive not normative. In other words, the authors "do not exclude linguistic realizations considered to be incorrect, or – for any reason – unworthy to be included in the dictionary." Instead, they include "information about the normative unacceptability of the listed facts ... and stylistic qualification of the substandard units." In other words, the dictionary includes words with such qualifiers (*kwalifikatory*) as *daw.* (*dawniej* "previously"), *pot.* (*potoczny* "colloquial"), *książk.* (*książkowy* "bookish"), but also *pogard.* (*pogardliwy* "disparaging"), *pejorat.* (*pejoratywny* "pejorative") and even *wulg.* (*wulgarny*, which covers what would range in English from vulgar to obscene).

For example, the adjective *chrobry* ("brave" or "fearless") is marked *daw.* The noun *maryśka* is a colloquial term for *marihuana* and is therefore marked *pot.* (An amusing coincidence. The English slang term "pot," incidentally, is derived from the Spanish *potiguaya*, a shortening of *potación de guaya*, a wine or brandy in which hemp buds have been steeped. It literally means "the drink of grief.") The noun *omnipotencja* ("omnipotence") is marked *książk.* since it is a bookish equivalent of *wszechmoc*. A disparaging term for a communist is *komuch*, so it is marked *pogard.* and *mieszczuch* is marked *pejorat.* since it is a pejorative term for a city dweller who is too attached to urban values (*nadmiernie przywiązany do wartości miejskich*).

Since *Biały Orzeł* is a family publication, I'll omit any example of a word marked *wulg.*

WSJP is also unusual in that in addition to the usual dictionary practice of listing words in alphabetical order, it also contains a thematic dictionary (*słownik tematyczny*), which assigns words to thematic categories: "spheres" (*sfery*), "fields" (*pola*) and "subfields" (*pod-pola*). There are eight spheres, including one for words that don't belong to any thematic sphere (*Atematyczny*). Six of the others include the term *Człowiek*, which I translate as "Man" in the generic sense which includes both men and women. They are *Człowiek jako istota fizyczna* ("Man As a Physical Entity"), *Człowiek jako istota psychiczna* ("Man As a Psychological Entity"), *Codziennie życie człowieka* ("Man's Daily Life"), *Człowiek w społeczeństwie* ("Man in Society"), *Człowiek i technika* ("Man and Technology"), *Człowiek i przyroda* ("Man and Nature"), and the seventh is *Kategorie fizyczne* ("Physical Categories").

The thematic dictionary is good for browsing. For example, if we begin with the *sfera* "Man as a Psychological Entity," we can then choose the *pole* "A Person's Psychological States," and from there to the *podpole* "Emotions and Feelings," which offers 2,334 entries, ranging from the bookish noun *abominacja* ("abomination") to the adverb *życzliwie* ("kindly").

Clicking on any of these results takes us to the full dictionary entry for the given word, which contains among other things the definition of the word, quotations from literature or the media that use the word and grammatical and etymological information about the word.

My browsing led me to a number of interesting entries, some of which I'll share in this and future columns. To express the idea that someone is a good friend and loyal companion in every situation, you can say that with that person you can steal horses (*z nim/nią można konie kraść*). On the other hand, someone acting in a strange manner can be described in English as having a screw loose; the corresponding Polish description is "missing the fifth stave" (*brak komuś piątej klepki*). A stave is one of the narrow lengths of wood that were joined to make barrels. The Polish equivalent of "nothing of the kind" is *nic z tych rzeczy* (literally, "nothing from those things").

If your leg becomes stiff, you can literally say that it "refuses to obey you" (*noga mi odmawia posłuszeństwa*), but if you say something that literally suggests that your leg "got bent" (*noga mi się powinęła*), using an archaic verb that now occurs only in this construction, you mean that you unexpectedly failed at something. The expression *dostać białej gorączki* (literally, "to get a white fever") means to become furious. (Cf. the

literal notion of "white hot" – *rozpalone/rozgrzane do białości*). White is also the color of the little mice that some people see when they're drunk (*widzieć białe myszki*).

The WSJP has two entries for the word that means "girl": *dziewczyna z sąsiedztwa* and *dziewczyna jak malina*. The former meaning (literally, "girl from the neighborhood") is a borrowing from the English "girl next door," the title of an American romantic comedy from 2004 (or "romcom," as they're called these days). The dictionary defines the expression as referring to "a likeable young woman who dresses in an ordinary, traditional fashion and behaves naturally [thereby] appealing to men (*budząca sympatię mężczyzn*). The other entry, which describes a girl literally as "like a raspberry," (presumably in the sense "sweet as a raspberry"), is a strange comparison for English speakers, but a traditional one in Polish and other Slavic folklore. The dictionary definition is "a very attractive young woman" (*młoda, bardzo ładna kobieta*). I should point out that for a native speaker of Polish the two words *dziewczyna* and *malina* constitute a perfect rhyme, although objectively the two vowels represented by the letters *y* and *i* are different.


The raspberry comparison is apparently not familiar to all speakers of Polish, judging by a question addressed to the website *kafeteria.pl* in 2014: "I was talking with a certain guy (*facet*). When we parted, he said *dziewczyna jak malina*. What should I think? Is this a nice compliment? What does it mean?" There were nineteen replies, mostly positive, including one that quoted the title of a song by Andrzej Rosiewicz (1944–2024), *Najwięcej witaminy mają polskie dziewczyny* ("Polish Girls Have the Most Vitamins"), but a few were suspicious of the guy's intentions.

More next time!



Zamojski trafił w dogrywce i Polacy zagrają w IO

Koszykarze jadą do Paryża

 pzkosz.pl

Debreczyn szczęśliwy dla reprezentacji w koszykówce 3x3 – rzut Przemysław Zamojski w dogrywce meczu z Mongolią dał Polakom wygraną 22:20 i prawo gry w igrzyskach olimpijskich.

Na Węgrzech polska ekipa wystąpiła w składzie: Przemysław Zamojski, Michał Sokołowski, Adrian Bogucki i Filip Matczak. Wygrała 4 z 6 spotkań, ale żadne z nich nie obyło się bez emocji.

Po faltarście, którym była porażka 14:21 z Mongolią, w kolejnych grupowych starciach Biało-Czerwoni wyszarpali zwycięstwa z Japonią (21:20) i z Belgią (21:19). W ćwierćfinale pokonali 21:20 Austrię i mieli dwie szanse na zdobycie kwalifikacji, bo z turnieju awansowały trzy drużyny.

Pierwsza okazja nie została wykorzystana (15:21 z Litwą) i pozostał ostatni mecz, ponownie z Mongolią (20:21 z Francją w półfinale). Ekipa z Azji lepiej weszła w mecz, prowadziła 9:4, 17:13, ale Polska wyszła na plus (18:17).

Mongołowie nie dali się przełamać i w ostatniej minucie prowadzili 20:19. Wyrównał Sokołowski, rzut Zamojskiego



Po meczu z Mongolią w polskiej ekipie radości nie było końca

równy z syreną był niecelny, więc doszło do dogrywki (do dwóch punktów). W niej Zamojski wziął sprawy w swoje ręce, rzucił z dystansu, piłka odbiła się od tablicy, wpadła do kosza i ekipa znad Wisły mogła fetować sukces.

Oprócz Polski, Francji i Litwy w Paryżu zagrają: Serbia, USA, Chiny, Łotwa i Holandia. Złota z Tokio bronić będą Łotysze. Polska po raz drugi zagra na IO. W Tokio zajęła 7. miejsce.

 TOM

Hokejowa reprezentacja nie utrzymała się w elicie

Polacy spadli po walce

 pzh.pl

Polscy hokeiści nie sprawili niespodzianki w mistrzostwach świata elity – w grupie B przegrali wszystkie 7 meczów i zajęli w niej ostatnie miejsce. To nie znaczy, że impreza była dla Polaków całkowicie nieudana.

Polacy wrócili na najwyższy poziom rozgrywek po długich 22 latach. W czeskiej Ostrawie, gdzie rozgrywali mecze, przed spotkaniem nie byli faworytami. Weszli jednak w turniej bardzo obiecująco, bo z Łotyszami przegrali dopiero po dogrywce (4:5).

Potem nie było już tak dobrze – nastąpiły porażki ze Szwedami (1:5), Francuzami (2:4), Słowakami (0:4), Amerykanami (1:4), Niemcami (2:4), ale przed ostatnim meczem, z Kazachami, była jeszcze szansa na uratowanie miejsca w elicie.

Biało-Czerwoni musieli wygrać w Ostravar Arenie, i to bez dogrywki. Gdy wyszli na lod, okazało się, że wspiera ich blisko 9 tysięcy kibiców znad Wisły. Gdy Polska zdobyła gola na 1:0, na trybunach wybuchła euforia, ale Kazachowie szybko wyrównali, w trzeciej tercji wбили dwa gole i rozwalili marzenia polskiej ekipy. Biało-Czerwoni pokazali charakter, serce do walki, zaangażowanie i zebrali mnóstwo doświadczenia. Wszystko to na tle zespołów, które miały do dyspozycji zawodników w NHL czy KHL. Zespół Roberta Kalabera, trenera rodem ze Słowacji, zdobył w Ostrawie 11 bramek,



Polacy nie dali się zbić w Ostrawie, ale do ogrywania najlepszych trochę im jeszcze brakuje

stracił 29. Kazachowie stracili więcej (31), ale oprócz meczu z Polską, wygrali także z Francją i utrzymali się w elicie. Ekipa znad Wisły spadła do Dywizji A1. Możliwe, że w 2025 roku to w Polsce zostaną zorganizowane mistrzostwa na tym poziomie.

 TOM

Angelika Szymańska wicemistrzynią świata w judo

Sukces Polki w Abu Zabi

Angelika Szymańska, judoczka rodem z Włocławka, zdobyła srebrny medal podczas mistrzostwa świata, które odbyły się w Abu Zabi. W finale Polka nieznacznie przegrała z Holenderką.

24-letnia zawodniczka KS Judo Szczepańska Team Włocławek startowała w kategorii 63 kg. W 1/16 finału Angelika Szymańska pokonała przez ippon Wenezuelkę Anriquelis Barrios, a następnie znajdowała sposób na Kazaszkę Esmigul Kuyulovą, Australijkę Katarinę Haecker i Słowenkę Andreję Leski.

W walce o złoto Polka stoczyła zacięty bój z Joanne van Lieshout. Lepszą okazała się Holenderka, która zwyciężyła 1:0. Rywalka otrzymała od sędziów ostrzeżenie, ale pół minuty przed końcem wykonała akcję zaliczoną jako waza-ari. Polka za srebrny medal otrzymała 16 tysięcy dolarów i 1400 punktów do rankingu.

Kobiecie judo w Polsce czekało ćwierć wieku na finał MŚ. W roku 1999 złoty medal zdobyła Beata Maksymow, a Angelika urodziła się w tym samym roku, a dokładnie 6 dni po walce pani Beaty.

Srebro w Zjednoczonych Emiratach Arabskich to życiowy sukces włocławianki, brązowej medalistki ME z Montpellier (2023). To też znakomity prognostyk przed zbliżającymi się igrzyskami olimpijskimi w Paryżu (26 lipca – 11 sierpnia).

Szymańska, która już wcześniej zapewniła sobie kwalifikację olimpijską, bezpośredni okres przygotowawczy spędziła na zgrupowaniach w Japonii i w Spale.

 TOM

 polskizwiązekjudo/FB



Angelika Szymańska będzie jedną z polskich nadziei na medal w Paryżu

Szczypiorniści nie pokpili sprawy w rewanżu na Słowacji

Polska zagra na mistrzostwach

Reprezentacja piłkarzy ręcznych pokonała w Topolczanach Słowację 33:25 i po meczu fetowała awans na MŚ 2025. Polacy tym samym zrehabilitowali się za niespodziewaną porażkę 28:29, poniesioną w gdańskiej Ergo Arenie.

– Bardzo się cieszę, że po raz kolejny awansujemy na mistrzostwa, bo nie wyobrażam sobie, żeby nas tam nie było. To był ciężki mecz pod względem mentalnym. Trzeba było przepracować porażkę w Gdańsku, która była mocno niespodziewana – mówił po wszystkim Marcin Lijewski, coach polskiej kadry.

– Wiedzieliśmy, że musimy zagrać o wiele lepiej niż w Gdańsku i to się udało. Poprawiliśmy obronę. Szkoda, że nie udało się lepiej zaprezentować przed własną publicznością, ale najważniejsze jest, że awansowaliśmy – komentował się Arkadiusz Moryto, który zagrał mimo urazu barku, którego doznał w pierwszym meczu. Dla kapitana polskiej ekipy był to setny występ w reprezentacji. Pod koniec maja okaże się, z kim Polacy będą rywalizować w pierwszej fazie mundialu. Dotąd Biało-Czerwoni rywalizowali w światowym czempionacie 17 razy, na podium stawali czterokrotnie. Raz wywalczyli srebrny (2007) i trzykrotnie brązowy medal (1982, 2009, 2015).



zprp.pl

Polska pokazała, że zasługuje na grę w światowym czempionacie

Mistrzostwa świata rozpoczną się 14. stycznia i potrwać do 2. lutego. Turniej zorganizują Chorwacja, Dania i Norwegia. Złota będą bronić Duńczycy.

TOM

Robert Lewandowski na celowniku klubu ze stolicy Hiszpanii

„Lewy” w Madrycie?

Atletico Madryt rozważa złożenie oferty Robertowi Lewandowskiemu – donoszą hiszpańskie media. Klub ze stolicy Hiszpanii liczy na to, że FC Barcelona będzie zmuszona sprzedać polskiego bombardiera.

Sam Robert Lewandowski nie potwierdza tych relacji. Polski snajper podkreśla, że kolejny sezon spędzi na Camp Nou, ale w sierpniu skończy 36 lat, jego pensja rośnie, uderza w budżet FC Barcelony, a kataloński klub ma kłopoty finansowe.

W przypadku reprezentanta Polski mówiło się o ewentualnej przeprowadzce do amerykańskiej Major League Soccer, względnie do klubu z Arabii Saudyjskiej. Ostatnio pojawił się jednak temat przenosin do Atletico Madryt.

Ruben Urias z radia COPE, dziennikarz specjalizujący się w sprawach Atletico, poin-

formował, że klub ze stolicy Hiszpanii chce latem „przeprowadzić rewolucję w obronie i ataku” po słabym sezonie (zespół plasuje się na 4. pozycji w La Liga). Warto dodać, że Urias już w marcu wspominał, że Atletico jest zainteresowane „Lewym”.

Mówi się, że Barcelona, której na rękę byłoby ścięcie kosztów, nie zamierza zamykać drzwi Lewandowskiemu. Gdyby Atletico wystąpiło z ofertą, musiałoby wyłożyć pieniądze na transfer.

Dobrych kilka lat temu, gdy był piłkarzem Bayernu Monachium, polski napastnik myślał o przenosinach do Madrytu, ale wtedy był w kwiecie wieku i chodziło oczywiście o drużynę Realu. Atletico też jednak gwarantowałoby Polakowi grę o mistrzostwo Hiszpanii oraz w lidze mistrzów.

TOM

Robert Lewandowski/facebook



Robert Lewandowski wyklucza opuszczenie Hiszpanii w najbliższym czasie

Postawił się Górkowskiemu, przez co Polska... zdobyła złoto

Odszedł legendarny napastnik

zaglebie.eu



Andrzej Jarosik zdobył ponad sto goli w polskiej ekstraklasie

We Francji zmarł Andrzej Jarosik, piłkarska legenda Zagłębia Sosnowiec, mistrz olimpijski z Monachium (1972 rok), 25-krotny reprezentant seniorskiej kadry, dla której zdobył 11 goli.

Z Zagłębiem Sosnowiec trzy razy zdobywał wicemistrzostwo Polski, dwa razy zostawał królem strzelców ligi (1970, 1971), a w ekstraklasie strzelił w sumie 113 goli (265 meczów). Daje mu to 15. miejsce w Polsce.

Do annałów polskiej piłki przeszedł jednak jako ten, który podczas igrzysk olimpijskich sprzeciwił się Kazimierzowi Górkowskiemu. Gdy pod koniec meczu z ZSRR, w którym Polska przegrywała 0:1 (i traciła szansę na finał), trener nakazał napastnikowi Zagłębia szykować się do wejścia na boisko, ten wypalił: „Teraz to ja nie gram”.

Pan Kazimierz nie wdawał się w zawodniczek w dyskusję, posłał do akcji Zygryda Szołtyśka, ten trzy minuty przed końcem trafiał na 2:1 i Polska awansowała do finału.

W meczu o złoto bohaterem został Kazimierz Deyna, Polacy zostali mistrzami, a po ostatnim gwizdku sędziego Jan Ciszewski pytał się całej Polski: Mój Boże, no co ja mam państwu powiedzieć?

Bardzo możliwe, że tego sukcesu nie byłoby bez... niesformnego, rezerwowego napastnika z Sosnowca, który w ekipie Górkowskiego nigdy już jednak nie wystąpił.

W 1975 roku wyjechał do Francji, gdzie grał w Racingu Strasbourg, a w latach 1976-1977 w SC Toulon. Karierę skróciła mu kontuzja. Osiadł we Francji, ale kontaktów z kolegami z boiska nie utrzymywał. Zmarł w wieku 79 lat.

TOM

Gigantyczny hotel w polskich górach

W Beskidach powstaje gigantyczny kompleks hotelowy z widokiem na góry. Luksusowy Mercure Szczyrk Resort przyjmie pierwszych turystów już latem tego roku. Nowy hotel wyglądem i kształtem nawiązuje do orlego gniazda. Na terenie hotelu zaplanowano pięć punktów gastronomicznych, 14 sal konferencyjnych, grill bar na 400 osób, lądowisko dla helikopterów, aquapark, strefę SPA & Wellness, siłownię, strefę dla dzieci oraz teren rekreacyjny. Obiekt ma 9 kondygnacji i mierzy 330 m długości, co czyni go największym i najdłuższym hotelem w Polsce. Jest też najwyżej położony – znaj-



 Mercure Szczyrk Resort

duje się na wysokości 660 m n.p.m. Odwiedzający będą mogli podziwiać panoramę Beskidu Śląskiego i jego najwyższy szczyt –

Skrzyczne (1257 m n.p.m.). W przyszłości właściciele rozważają dobudowanie minitoku z torem przeszkód i wyciągiem.

 Archiwum WEM

Dzień Dziecka

W tym roku mija 70. rocznica ustanowienia Międzynarodowego Dnia Dziecka. Święto to przypada na dzień 1 czerwca i zostało formalnie utworzone w 1954 r. podczas Zgromadzenia Ogólnego ONZ. Wspólnota krajów uznała wtedy, że potrzebne jest na świecie święto, w którego czasie upowszechnianoby wiedzę na temat praw najmłodszych. Obecnie Dzień Dziecka jest obchodzony prawie na całym świecie.



Nowy kompleks na Mazurach

 Nautica Resort



W Giżycku na Mazurach powstał nowy, ekologiczny kompleks rekreacyjny z dostępem do plaży. Turyści wypoczywający nad jeziorem Niegocin będą mogli korzystać z osłoniętego kąpieliska, szerokiej oferty wypożyczalni sprzętu wodnego, sauny, baru, placu zabaw dla dzieci i licznych ścieżek edukacyjnych z widokiem na szlak wodny. Otwarcie kompleksu miało miejsce na początku maja. Projekt otrzymał dofinansowanie w wysokości 473 tys. euro, pochodzące z Funduszu Norweskiego. Twórcy kompleksu byli w tym roku nominowani do nagrody Św. Brunona, patrona Giżycka.

Potrójny mistrz „Va Banque”



Krzysztof Gliński, uczestnik popularnego teleturnieju „Va Banque”, jako pierwszy w historii zdobył mistrzostwo za kadencji wszystkich prowadzących. Pierwszy tytuł wywalczył, gdy z produkcją związany był Kazimierz Kaczor, drugi raz za czasów Przemysława Babiara, a trzeci gdy program prowadzi Radek Kotarski. Finałowe pytanie dotyczyło odgadnięcia pseudonimu artystycznego znanej pisarki J.K. Rowling. Krzysztof Gliński pochodzi z Olsztyna i jest lekarzem specjalistą radioterapii onkologicznej. W czasie wolnym pasjonuje się malarstwem, architekturą, filmem, historią, kolarstwem, cukiernictwem i geografiami.

 Materiały prasowe

Polska moneta sprzedana za ponad milion dolarów!



Polskie monety historyczne wzbudziły zainteresowanie na aukcji numizmatycznej w Monako. Kolekcjonerzy zwrócili szczególną uwagę na siedemnastowieczną 80-dukatówkę z wizerunkiem króla Zygmunta III Wazy, która została sprzedana za kwotę 1.3 mln euro (ok. 1.4 mln dolarów) oraz 3-dukatówkę z wizerunkiem króla Jana II Kazimierza Wazy, z ceną wywoławczą 25 tys. euro. Katalog monet prezentowanych na aukcji zawierał ponad 1.7 tys. pozycji, ale cena żadnej z nich nie zbliżyła się do dukatówki z wizerunkiem polskiego króla. Wyjątkowa moneta powstała w bydgoskiej mennicy w 1621 roku, prawdopodobnie po zwycięskiej bitwie wojsk polsko-litewskich pod Chocimiem.

Amerykański muzyk zaskoczył fanów

Jared Leto zaskoczył polskich fanów koncertem na rynku w Krakowie. Artysta wraz z grupą Thirty Seconds to Mars przyjechał do miasta, aby 9 maja wystąpić na Tauron Arenie. Przed oficjalnym koncertem gwiazdor za pośrednictwem Instagrama zaprosił swoich fanów na nieformalny występ. Muzyk pojawił się przy pomniku Adama Mickiewicza bez ochrony i zagrał darmowy akustyczny koncert.

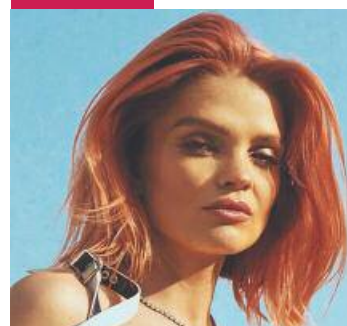
Podczas swojej ostatniej wizyty w Polsce na Orange Warsaw Festival w 2023

roku Jared Leto dał się poznać jako wielki fan polskiej kuchni. W czasie koncertu na krakowskim rynku jeden z widzów postanowił podarować mu więc ogromnego pluszowego pieroga. Rozbawiony muzyk bez wahania przyjął upominek, który natychmiast pocałował. Na zakończenie Leto zwrócił się do fanów słowami: „Powiedzcie swoim babciom, prababciom i praprababciom, żeby zrobiły dla mnie pierogi. Nie wyrzucajcie ich, przynieście mi na talerzu. Pokażna porcja pierogów będzie dla mnie najlepszym prezentem”.



© Getty Images

Jared Leto dał spontaniczny i darmowy koncert na krakowskim rynku



Nowa płyta Margaret

26 kwietnia ukazała się nowa płyta Margaret. Artystka w rozmowie z PAP powiedziała, że „Siniaki i cekiny” to zbiór wszystkich jej powracających emocji i wspomnień: „Były w tym czasie momenty cekinowe, czyli sukcesy, nagrody. Ale były też siniaki – płacze, lęki, strachy, ataki paniki. I to wszystko doprowadziło mnie do miejsca, w którym jestem dzisiaj. Ten album jest o tym, że bez siniaków nie ma cekinów”. Piosenkarka jest na scenie od 10 lat, a najnowsza płyta to jej szósty album studyjny.

chy, ataki paniki. I to wszystko doprowadziło mnie do miejsca, w którym jestem dzisiaj. Ten album jest o tym, że bez siniaków nie ma cekinów”. Piosenkarka jest na scenie od 10 lat, a najnowsza płyta to jej szósty album studyjny.

© Materiały prasowe

Finał Eurowizji bez Polki

Szwajcaria wygrała 68. konkurs Eurowizji. Kraj reprezentowany przez niebinarnego artystę Nemo pokonał Chorwację głosami jurorów. Walka o punkty toczyła się niemal do samego końca, ostatecznie Szwajcaria zdobyła o 44 pkt. więcej i z wynikiem 591 pkt.

uplasowała się na pierwszej pozycji. Chorwacja zdobyła 547 pkt i znalazła się na miejscu drugim. Trzecie miejsce zajęła Ukraina z liczbą 453 pkt. Niestety, w finale nie zobaczyliśmy reprezentantki Polski, Luny, która odpadła z konkursu na etapie półfinałów.



© Eurowizja



Teledysk Krzysztofa Cugowskiego

Krzysztof Cugowski nowym teledyskiem zapowiedział nadchodzącą płytę. Utwór „Co za nami, co przed nami” trafił niedawno do sieci i jest pierwszą piosenką z nowego krążka 73-letniego muzyka. „Wiek

to tylko liczba” trafi do sprzedaży 6 września. Będzie refleksją nad czasem, a także swego rodzaju podsumowaniem pracy artystycznej Cugowskiego, który jest obecny na polskiej scenie muzycznej od 60 lat.

© Materiały prasowe



© Imdb

Komasa pracuje ze zdobywcą Oskarów

Reżyser Jan Komasa pracuje nad nowym filmem z brytyjskim scenarzystą i zdobywcą dwóch Oscarów Christopherem Hamptonem. Produkcja opowie historię kompozytora Dmitrija Szostakowicza. Scenarzysta w wywiadzie dla Interii tak mówił o współpracy z polskim filmowcem: „Bardzo dobrze pracowało mi się z Komasa. Jesteśmy na etapie zbierania funduszy. Liczę, że film zostanie nakręcony w następnym roku”.

© Wikimedia commons

Odszedł jeden ze Skaldów



W wieku 77 lat po długiej chorobie zmarł Jacek Zieliński, współtwórca legendarnego zespołu Skaldowie. Informację podała w mediach społeczno-wych krakowska Piwnica pod Baranami. Jacek Zieliński urodził się w Krakowie. Był kompozytorem, trębaczem, skrzypkiem i wokalistą. Ze Skaldami stworzył wiele kultowych piosenek, które definiowały pokolenia. W 2006 roku został odznaczony Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”, a w 2014 roku Złotym Krzyżem Zasługi za osiągnięcia artystyczne.

 **KALENDARIUM****2 czerwca** (niedziela)**POMPANO BEACH**

Misja Matki Boskiej Częstochowskiej zaprasza na uroczystą mszę św. z okazji jubileuszu 5-lecia istnienia połączenia lotniczego Warszawa-Miami. Wydarzenie odbędzie się w kościele (2400 NE 12th St., Pompano Beach, FL 33062) o godz. 11am. Po mszy w kawiarni kościoła będzie można spotkać się z przedstawicielami LOT oraz wziąć udział w losowaniu biletów lotniczych i karty podarunkowej. Cena losu: \$5. Więcej informacji: 954-545-3861.

8 czerwca (sobota)**NORTH LAUDERDALE**

Polish American Club of Fort Lauderdale zaprasza na hawajskie disco. Wydarzenie odbędzie się w klubie (935 Rock Island, North Lauderdale, FL 33068) w godz. 7pm-1am. Bilety: \$15. W cenie otwarty bar. Zagra DJ Jaro. Organizator zachęca do przyniesienia własnych przekąsek. Więcej informacji: 305-409-4009.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres:

alicja.debek@whiteeaglenews.com.

Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

23 czerwca (niedziela)**ST. PETERSBURG**

Polska Misja Miłosierdzia Bożego zaprasza na dziękczynną mszę św. oraz bankiet z okazji jubileuszu 50-lecia kapłaństwa ks. prałata dr Andrzeja J. Gorczyca. Msza odbędzie się w kościele św. Pawła (1800 12th St. N Saint Petersburg, FL 33704) o godz. 1pm. Bankiet odbędzie się w Polskim Centrum (1521 N. Saturn Ave., Clearwater, FL 33755) o godz. 4pm. Bilety: \$50. Więcej informacji i bilety: 727-647-8335, 727-271-5324, 727-692-5855 lub 727-793-8059.

**WYDARZENIA
CYKLICZNE****Każdy piątek****CLEARWATER**

Polskie Centrum im. Jana Pawła II zaprasza na spotkania przy piwie, połączone z grą w bilarda i ping-ponga. Spotkania będą odbywały się w siedzibie centrum (1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755). Więcej informacji: 727-298-8609.

Każdy piątek**GREENACRES**

Amerykańsko-Polski Klub Sobieski zaprasza do biblioteki lub na dyskusje w barze w miłej atmosferze. Spotkania odbywają się w siedzibie klubu (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 7pm. Więcej informacji: 561-967-1116.

**POLISH AMERICAN
SOCIAL CLUB OF PASCO COUNTY**

7615 New Jersey Ave., Hudson, FL 34667

Tel. 727-207-8662 lub 773-457-7872

Niedziela 12:00 - 4:00PM.

Znakomite polskie obiady, połączone z muzyką i tańcami.

Klub wynajmuje salę na przyjęcia, imprezy, urodziny, rocznice itp.

www.polamsocial

info@polamsocial.com

Na wyjątkowe zakupy do

**TRADITIONAL
EUROPEAN DELI**

Chicago Style & European Market

525 E Venice Ave. Unit E, Venice FL 34285

zapraszają właściciele - bracia: MARK i CHRIS PILNY

Oferują bogaty wybór mięs, wędlin, serów, pierogów, słodczy, polskie wędzone kiełbasy, kabanosy wieprzowe, świeże kaszanki z Chicago.

tel. 941 218 4914

e-mail: traditionaleurodeli@yahoo.com
Facebook.com/TraditionalEuropeanDeli

Czynne: poniedziałek - zamknięte, wtorek - piątek: 10 - 18, sobota: 10 - 17, niedziela: 11 - 15.

**Naprawa w domu?**

Zadzwoń do Józefa!

732-770-3707

Profesjonalnie • Dokładnie • Punktualnie

W ofercie:

- ✓ Rozbiórki
- ✓ Kostka brukowa
- ✓ Wykopy
- ✓ Wynajem kontenerów
- ✓ Naprawy domowe
- ✓ Uprzątnięcie nieruchomości

121 Colebrook Ct.
Venice, FL 34292

office@jmbbuilding.com

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz


Love doctor

Światowej sławy
Lady Kate
Mystic of Miami* Przyszłość * Teraźniejszość
* Przyszłość

Zadzwoń:

**844-DO-TAROT
36-82768**

Słoneczny pocałunek: Los Angeles (III)

 pixabay.com



Temperatura przypominała tę w parowniku cioci Janki, u której często spędzałam letnie wakacje, gdzie obserwowałam uroki życia wiejskiego. Na materacach leżała nowa pościel. Nasz szczodry sponsor wyposażył nas w kilka nieodzownych rzeczy. A jakże! Prześcieradła, poduszki, granatowe sztuczne koce do przykrycia i prześcieradła wierzchnie, którymi przykrywa się ciało, a na nie narzuca koce. Wielce zabawny system. Ale i wielce niepraktyczny. Rano nigdy nie wiadomo, gdzie prześcieradło, a gdzie koc. We wnęce kuchennej czekała na nas zastawa i sztućce: po trzy sztuki. Wszystko stare. Talerze plastikowe. Mały, okrągły, starszy niż sam budynek stolik i z trudem trzymające się na stojąco trzy krzeselka dopełniały wystroju tegoż domostwa, teraz naszego.

To jednak nie koniec ciekawostek związanych z tym miejscem. Podczas mycia rąk w obskurnej łazience, a to delikatne określenie, przyuważyłam brązowego robaczka pełzającego sobie po ścianie, a po chwili drugiego.

– Tadeu! Pomocy! – zareagowałam krzykiem.

Przybył natychmiast. Daleko w końcu nie miał. Chociaż jakiś plus tego miejsca.

– Tadeu, co to jest? Zabij to to.

– To, to nic takiego. Taki sobie robaczek.

– Ale jaki? Znasz go? Widziałeś kiedyś coś podobnego?

– Jak by ci to powiedzieć... kiedyś tak – wyrażnie się jąkał.

– Coś kręcisz. Jeżeli wiesz, to powiedz. I zrób coś z tym.

– To są, kochanie, ale się nie przejmuj, takie zupełnie niegroźne stworzki. Nazywają się potocznie... tak niewinnie... karaluszki.

Łazienkę przeszył mój niekontrolowany okrzyk zgrozy. Nie znoszę, zapewne jak większość osobników płci pięknej, robactwa. A z tymi „niegroźnymi” maludami walczyłam potem przez cały rok wszelkimi możliwymi sposobami i środkami. Dokonywałam masowych mordów. Ale te uparciuchy zawsze jednak powracały. Cóż to dla nich? Istnieją na ziemi od około trzystu milionów lat! Przyuważyłam kiedyś, jak u sąsiadki pochodzącej z Gwatemali, spacerowały sobie całymi stadkami wolno i bezkarnie po stole, podczas gdy ona i jej dzieci spożywali posiłek. Nic więc dziwnego, że i do nas docierały w swej pokojowej międzysąsiedzkiej węd-

rowce. W końcu żyły w wolnym kraju.

Tamtego dnia, gdy Mark nas opuścił, nie bardzo wiedzieliśmy, co ze sobą zrobić. Bez mebli, telewizora, radia, telefonu, naszych osobistych rzeczy, samochodu, jedzenia, picia, języka i znajomych poczuliśmy się dotkliwie upokorzeni, samotni, wyobcowani, zagubieni i boleśnie smutni.

– Ja wolałam w Bremen. Po co tu przyjeleliśmy? Nie mam się z kim bawić! Ja chcę do domu – wszczął głośno jęki Maciek.

To dla niego wstrzymywałam napływające łzy, przywołując uśmiech „prezesa”. Tak go nazywałyśmy w liceum z Alicją, ale teraz wiem, że powinien się nazywać „uśmiech amerykański”. Pojęcie „dom” na razie było wielce teoretyczne. Z czasem nauczyłam się od Amerykanów takiej zdrowej, wydaje mi się, zasady, że dom jest tam, gdzie nasz dobytek i nasze serca. Serca mieliśmy przy sobie, a dobytek miał zaraz dojechać, tymczasem w tych ośmiu walizkach. Była tam pościel, garnki, zastawa stołowa, zabawki, albumy i inne ważne pamiątki. Wspólnie z nimi zawsze tworzyliśmy dom. Adresy się zmieniały – i zmieniają – ale ten najważniejszy dobytek, ten który trzyma rodzinę, otula, scala, emocjonuje i tym samym kreuje, ten zawsze był i będzie z nami. Zapropnowałam, aby przejść się na zakupy.

– Świetny pomysł – wykrzyknął udający normalność Tadeusz. Odszukaaliśmy tych dwoje państwa opiekujących się posesją.

Zajmowali oni jedno z mieszkań i pełnili funkcję dozorców, czyli menedżerów. Z pochodzenia Węgrzy, chętnie objaśnili nam drogę do najbliższego sklepu. Dysząc z upału, po kilkunastu minutach nieśmiało przestąpiliśmy próg

marketu. Coś dziwnego wisiąło w powietrzu... i na twarzach ludzi. Wszyscy, absolutnie wszyscy w markecie byli Koreańczykami. Zapach w całym sklepie przyprawiał o mdłości. Zapewne oferowano tam wiele przysmaków, ale nam nieznanym. Ostatecznie kupiliśmy mleko, jakiś sok i środki czystości do odświeżenia norki – tak nazwaliśmy nasz „apartament”. Chleba nie było tam w ogóle. Przybici powróciliśmy do naszych Węgrów. Po ciężkiej próbie konwersacji odkryłam, że mieszkamy w dzielnicy koreańskiej. Stąd ten market. Ale oni, Węgrzy, pojedą w nocy, gdy się ochłodzi, na zakupy do innego, europejskiego supermarketu, to nas z sobą zabiorą.

Wyruszyliśmy około godziny dziesiątej. Nasz węgierski bratanek długo krążył ulicami i uliczkami. Nagle ukazał się sporych rozmiarów rosyjski market. Rzeczywiście, wiele produktów szczyliło się europejskim pochodzeniem. Nie uszły mojej uwagi nawet polskie kompoty – z wiśni! Trochę tego nakupiliśmy. W każdym razie obowiązkowe kiełbasy i szynki trafiły do lodówki. Po powrocie spożyliśmy w norce zbyt obfity jak na noc wieczerzę. Wypadało już tylko, choć z dozą niepewności, ale z ogromnym zmęczeniem, wypróbować nasze nowe poślania. Powieki ciążyły. I bardzo dobrze. Bez tej zbawiennej słabości pewnie bym w ogóle nie zasnęła. Wsłuchiwałam się tylko jeszcze przez długi moment w odgłosy nieznanego mi miasta, podobno prawdziwego kolosa. Nie powiem, aby wydały mi się one przyjazne człowiekowi. Najefektowniej wyły syreny wózów policyjnych. Co parę minut. Nagle nastąpiła strzelanina... i to imponująca. Jak na filmie. Całkiem w pobliżu. Tadeu aż usiadł na łóżku z wrażenia i nie do wierzał. Ogarnęła mnie panika.

– Boję się, Tadeu. A jak jakiś uciekający przestępca włada się nam do mieszkania?

– To nam raczej nie grozi. Przecież jesteśmy zakratowani.

– Rzeczywiście! Ach, to dlatego te kraty! Jakaż tu musi być przestępczość! Co my tu robimy? Jak będziemy żyć w takim upale, wśród karaluchów i przyszywających powietrze pocisków?

Żał mi nas, ale najbardziej jednak Maćka. Mam przecucie, że go skrzywdziliśmy. Wiesz, o czym marzę?

– Chyba wiem, ale powiedz.

– O powrocie do Europy.

Tadeusz spojrział na mnie smutno i poważnie.

– Nie mamy za co. Wiesz przecież. Nie starczy naszych dolarów na trzy bilety. No i... nie mamy dokąd. Przecież wiesz. Zamknęliśmy za sobą wszystkie drzwi. Nie każ mi tego powtarzać. Mnie też jest ciężko na sercu.

Ta prawda zabolowała mnie tak dogłębnie, jakby mogła to zrobić zabłąkana kula z broni, która dawała o sobie znać parokrotnie tej nocy. Tadeusz szybko się zreflektował, wiedząc jak bardzo potrzebuję wsparcia, a nie dotkliwej prawdy.

– Ale będzie dobrze. Zobaczysz. Mam pracę, a to najważniejsze. Zarobimy. Odłożymy. Może byś skończyła jakieś studia? A potem wrócimy na stary kontynent, jeśli jeszcze będziemy tego chcieć. Wiesz, może się akurat tu zaaklimatyzujemy... kiedyś. Może spotka nas coś niezwykłego. W każdym razie będzie dobrze. Musi być. Początki są zawsze i wszędzie trudne. Przetrywamy. Przyzwyczajamy się. Teraz śpij. Tutaj jesteśmy bezpieczni.

Alicja Liwerska-Paluch
Redaktor strony: Edward Bolec

Alicja Liwerska-Paluch
– autor, historyk sztuki,
wykładowca, absolwentka
UCI i Harvard University.

Związana z Bostonem, Poznaniem i Paryżem. Pasja do odkrywania intrygujących miejsc, ludzi, ich losów oraz ciekawość świata stały się źródłem wiedzy i inspiracji, które zaowocowały działalnością literacką. „Amerykańskie Marzenie” to powieść, z którą utożsamia się każdy emigrant – i nie tylko – która porusza, opowiadając o tych, którzy podjęli wyzwanie poszukiwania swego miejsca na Ziemi...



PYTANIA DO ADWOKATA




Agnieszka Piasecka
Attorney
& Counselor
at Law

PRAWO NA FLORYDZIE

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione.

Mój syn, który jest lekarzem, doradził mi, abym na wypadek choroby sporządziła następujące dokumenty: „Power of Attorney”, „Appointment of Healthcare Surrogate” oraz „Living Will”. Syn mówi, że jest to bardzo ważne, aby w razie mojej choroby mógł się mną zaopiekować i porozumiewać w moim imieniu z urzędami, lekarzami i innymi instytucjami oraz uzyskać dostęp do informacji na mój temat. Do czego służą te dokumenty i czy rzeczywiście powinnam je mieć zrobione?

Marzena z Odessa, FL

Droga Pani Marzeno

„Durable Power of Attorney” jest to trwałe pełnomocnictwo do wszystkich czynności prawnych, w którym można upoważnić określoną osobę lub osoby do dokonywania wszystkich czynności prawnych w imieniu i na rzecz osoby udzielającej upoważnienia. W dokumencie tym osoba udzielająca pełnomocnictwa, czyli mocodawca, tzw. „Principal”, powierza innej osobie, czyli pełnomocnikowi, tzw. „Agent” lub „Attorney in Fact”, prawo do działania w swoim imieniu. Pełnomocnictwo może być do wszystkich lub do wybranych czynności prawnych. Może być na przykład udzielone w celu umożliwienia innej osobie sprzedaży nieruchomości w imieniu mocodawcy, spraw finansowych i bankowych, reprezentacji w sprawach sądowych lub podpisywania dokumentów prawnych. Osoba udzielająca pełnomocnictwa musi w pełni rozumieć treść tego dokumentu i jego konsekwencje prawne. Jest to bowiem bardzo poważny dokument uprawniający kogoś do działania w cudzym imieniu bez konieczności uzyskania zgody mocodawcy lub

nawet bez jego wiedzy. Pełnomocnictwo powinno być zatem udzielane ostrożnie – tylko osobom zaufanym. „Durable Power of Attorney” to pełnomocnictwo trwałe, które przetrwa wszelkie choroby mocodawcy, w tym również utratę kompetencji mentalnej i pozwala uniknąć konieczności przeprowadzenia postępowania kuratorskiego w sądzie, tzw. „guardianship”.

„Appointment of Healthcare Surrogate”, czyli pełnomocnictwo do spraw medycznych, oraz „Living Will”, czyli zaawansowana dyrektywa medyczna, to dokumenty, które również mogą być bardzo przydatne dla każdej osoby na wypadek ciężkiej choroby lub niekompetencji mentalnej. Osoba wyznaczona jako pełnomocnik medyczny może na podstawie takiego pełnomocnictwa rozmawiać z lekarzami na temat zdrowia pacjenta oraz podejmować decyzje medyczne w imieniu pacjenta na wypadek, gdyby stan pacjenta nie pozwalał mu na samodzielne komunikowanie się z lekarzami. W „Living Will” można natomiast zdecydować z góry, czy chce się być sztucznie podtrzymywany przy życiu na wypadek ciężkiej choroby lub stanu wegetatywnego. Ze względu na prawo o

ochronie danych osobowych bez pełnomocnictwa lekarze nie mogą ujawniać żadnych informacji na temat zdrowia pacjenta osobom nieupoważnionym.

Należy pamiętać, że „Living Will” to nie to samo co „Last Will”, czyli ostatnia wola/testament na wypadek śmierci. O ile „Living Will” ma zastosowanie tylko podczas życia, to „Last Will”, czyli testament, ma zastosowanie dopiero po śmierci i dotyczy głównie podziału majątku zmarłego po śmierci, ale może również zawierać inne instrukcje pośmiertne, dotyczące na przykład pochówku i wskazania opiekunów prawnych dla małoletnich dzieci zmarłego.

Wszystkie powyższe dokumenty można w każdej chwili zmienić lub odwołać. Ważne jest jednak, żeby pomyśleć o podpisaniu tych dokumentów z góry, gdy osoba ma pełną świadomość i rozumie treść tych dokumentów, bowiem w przypadku utraty kompetencji mentalnej jest już za późno na podpisanie takich dokumentów.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w tym temacie zapraszam również do wysłuchania moich podcastów dostępnych na stronie www.PiaseckaLaw.com.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater, posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem Cum Laude na Stetson University College of Law.

Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: „Clients Choice Award”. Ma w sumie ponad 350 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com.

Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację telefoniczną.

Adres biura: **13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760**, Tel.: **727-538-4171** lub **813-786-3911**.

Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie: www.PiaseckaLaw.com.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



Grand Bakery & Cafe

**JEDYNA
POLSKA
PIEKARNIA
W OKOLICY!**



Dowóz pieczywa na całą Florydę!

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA 30046
phone: 770 277 3377

Hours: Mon - Wed 8:00 am - 6:00 pm, Thu - Sat 8:00 am - 7:00 pm

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA



Amerykańsko-Polski Klub „Sobieski”



Zapraszamy w każdy piątek o godz. 7pm do biblioteki lub na dyskusję w barze w miłej atmosferze!

4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463
☎ 561-967-1116 ✉ apcsobieski@gmail.com
f [fb.com/americanpolishclub](https://www.facebook.com/americanpolishclub)

KIEV DELI, LLC

Zawsze świeże i smaczne!



- ▶ Meats From Andy's Deli in Chicago
- ▶ Alexandra's Polish Pierogies
- ▶ Various Polish Candy & Cookies
- ▶ Variety of Polish Kielbasa
- ▶ Eastern European Meats & Products
- ▶ Cracovia Products
- ▶ And Much More



4031 Cattlemen Rd., Sarasota, FL, tel. 941-377-7427
I-75 Exit 207 W. On Bee Ridge Left on Cattlemen in Burlington Coat Factory SHN Jumping Center

DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

z Rosji, Ukrainy, Białorusi, Mołdawii, Gruzji, Polski, Węgier, Bułgarii, Danii, Niemiec, Grecji, Włoch i wielu innych krajów

- Ponad 90 rodzajów serów
- Ponad 260 wyrobów mięsnych i wędliniarskich, a także króliki i nóżki na galarecie
- Duży wybór wędzonych, świeżych i mrożonych ryb
- Czerwony i czarny kawior
- 60 rodzajów ciast z najlepszych piekarni z Nowego Jorku, Chicago, Ukrainy i Rosji
- Około 30 rodzajów słodyczy
- 16 rodzajów masła
- 18 rodzajów kasz
- Świeże owoce i warzywa prosto od dostawców
- Codziennie rano świeże pieczywo
- Wypiekamy chleb z ciasta dostarczanego z Niemiec

Największy rosyjski sklep w południowo-zachodniej części Florydy (3.000 stóp kw.)

Tylko u nas ekskluzywne zamówienia na wiele mięsnych i wędliniarskich wyrobów, kanadyjskie pierogi i kluski firmy Grandma's Pierogies, świeże węgierskie makowce i orzechowe rolady

PRZYJMUJEMY FOOD STAMPS

Wszystkie zakupy pod jednym dachem – tylko w International Food & Produce Store

13325 Tamiami Trail

(w tym samym pasażu), Tel. 941-429-1500

Zawsze świeżo – zawsze tanio!

INTERNATIONAL FOOD & PRODUCE STORE

13201 Tamiami Trail, North Port, FL 34287
Tel. 941-429-1239

Godziny otwarcia:
pon. – sob. 9 AM – 8 PM,
niedziela 11 AM – 7 PM

Mira Babek
Właścicielka sklepu



KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

JUŻ OD
3%
WKŁADU
WŁASNEGO

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-
do czterorodzinnych zamieszkałych przez
właściciela lub inwestycyjnych



 **POLISH
& SLAVIC**
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

www.NaszaUnia.com

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5, 7 i 10-letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3,375% (APR)* wziętej na okres 180 miesięcy wynosi \$7.09 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.

Member FDIC. Loans provided by member banks. Member FDIC. Member FDIC. Member FDIC.

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Department of Agency

**EQUAL HOUSING
LENDER**

PSFCU is an Equal Opportunity Lender.